AWE Mainta
Februari 23, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Minister Paul Croes presente na conferencia ILO

Continua na pagina 2



Na Kingston, Jamaica

Minister Paul Croes presente na conferencia ILO

Tratando tema: Future of Work







E aña aki International Labor Organisation a organisa su di 10 conferencia na, Kingston, Jamaica unda 11 Minister di Trabao tabata presente.
Durante e conferencia aki e topico central tabata crea mas protection di trahadornan y promocion di mas empleo.
Aruba a wordo representa pa Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor, drs. Paul Croes.

Tambe presente p'e ocasion special aki tabata Director General di ILO sr. Guy Ryder.
Minister Paul Croes tabatin e honor di por a combersa cu sr. Ryder durante e conferencia riba desaroyonan den nos region.
Alabes a intercambia di idea con pa sigui mehora e posicion laboral y tambe e garantia di mas empleo.

Minister drs. Paul Croes a mustra riba diferente proyecto tambe cu na Aruba nos ta haciendo p'asina apoya hobennan tambe pa yega na un empleo.

Banda di e encuentro aki Minister Paul Croes a hiba dialogo cu varios Minister di Trabao di varios pais den region. E conferencia aki, Future of Work a mustra riba e diferente retonan cu paisnan tin den nos mundo globalisa.

Despues cu Minister Richard Arends a reuni cu e grupo di ex-empleado

Hopi punto a keda aclarea, maske cu mester clarifica algun punto awor cu SEPPA









AYERA mainta, tabatin un otro manifestacion dilanti di Bestuurskantoor. E biaha aki di e asina yama SETAR-Afvloeiiers, esta e empleadonan cu no a bay den SETAR N.V.
Despues cu algun di nan a gana nan caso den Corte, e grupo cu ta wordo representa pa Gerard van Doornspeek, kende ta actua como vocero di nan, a dicidi di manifesta.
A dicidi di bay dilanti Bestuurskantoor, ta pasobra e ex-empleadonan aki ta sinti nan ta wordo by-passed, siendo nan ta doño di curpa.
Ta comunica cu Magaly Brito, Secretario General di SEPPA, kende no ta informa nan nada, segun Gerard van Doornspeek.

Tur cos ta via di prensa, ta lesa informacion, pero como doño di curpa nan mes no ta haya sa nada. Segun Doornspeek, nan no kier abogado, pero Magaly Brito ta persisti pa bay via di abogado, y manera e vocero di conoce, nan no kier wordo horta mas.
Ayera mainta, nan a reuni cu Minister Richard Arends, kende a clarifica hopi malentendimento cu tabatin.

Nan 60 no a wordo representa pa ningun hende, segun Gerard van Doornspeek, pero SEPPA a percura pa abogado y a paga abogado. Y el a caba. Pero nan tin 14 aña ta warda, y a bisa cu nunca Brito no a haci nada y awor de pronto el a cay aden.

No ta intencion pa sinta cu Magaly Brito, maske cu nan ta miembro te ainda di SEPPA.
Nan no tin problema pa sinta cu Magaly Brito, Secretario General di SEPPA, pa clarifica e malentendimento.

Tin dos punto habri, esta con e pago mester ta, y lo determina si SEPPA su gastonan lo wordo paga dor di e miembronan aki, pero kier mira e gastonan haci.

SETAR semper a bisa cu nan tin e placa reserva, pero awor ta resulta cu ta Gobierno tin cu paga e como 4 miyon florin aki. E hecho aki merece di wordo investiga, pasobra awe e pregunta ta, unda e placa reserva ta, unda el a bay?

Awor lo bay manda e calculacionnan corecto, e pago di interes cu mester wordo paga y si por yega na un acuerdo cu Magaly Brito, anto e situacion aki ta cla, segun Gerard van Doornspeek.

Loke cu a hala atencion cu Grupo di 7 tambe a bay mete den e accion aki, cu ta pone nan perde credibilidad. Grupo 7 no tin nada di busca eynan, pero asina ta, den awa troebel nan kier ta.
Segun van Doornspeek, nan a sali for di e reunion cu Minister Richard Arends, hopi satisfecho.

MINISTER DI ECONOMIA, RICHARD ARENDS
Tur ex empleado di SETAR lo wordo recompensa sin distingcion, segun Minister Arends, sin di tin di bay Corte.
Pais Aruba lo cumpli cu nan. E gastonan haci, esey nan mester regla cu nan sindicato. Sigur SEPPA tabata insistente p'e caso aki keda cla y asina a yega na palabracionnan manera e ta.
E contacto cu SEPPA a keda constantemente cu Gobierno, cu a cumpli cu a palabracionnan haci, di acuerdo cu deseo di Prome Minister Mike Eman.

Departamento di Aviacion Civil di Aruba no a sali ileso di investigacion

Di acuerdo cu raport traha dor di "Inspectie Leefomgeving en Transport"(ILT)

DEPARTAMENTO di Aviacion Civil di Aruba no a sali ileso for di investigacion haci pa expertonan Hulandes. Principalmente esaki a bini na cla ora cu e problema a surgi cu InselAir Aruba y cu ILT a haci un investigacion unda a keda constata cu ni Inselair Aruba ni Inselair International no ta cumpli cu aspectonan escencial di leynan di aviacion.

Ambos compania ta crea, cu nan funcionamento, demasiado riesgo. E sistema di control na Aruba no a logra evita e riesgonan aki. Y e problemanan aki ta existi pa 2 aña caba.

Loke cu ILT a constata tambe ta cu e cooperacion entre CCAA y DCA (Aruba) ta parce limita, mientras cu mirando e interesnan comun y e forma con InselAir ta organisa, esaki lo mester tin mas enfasis pa tuma lugar.

DCA, e raport ta bisa, ta hinca den otro segun standardnan internacional y ta dispone di personal cu experencia amplio y varia den aviacion.

E autoridad di inspectornan ta regla pa ley, mientras cu proceduranan di trabou interno ta hinca den e "handboek" pa Inspectornan, pero tog esaki ta bieu y ta desvia di e practicanan di trabou andando mundialmente.

Un ehempel cu nan a duna ta cu listanan di control y e contenido di documentonan no ta al tiempo.

E supervision di InselAir Aruba manera a wordo haci dor di DCA na 2016 y 2017 ta contene, en principio, tur regla internacional, cu e señalamento cu un parti importante di e inspeccionnan di 2016, pa diferente motibo, no a wordo ehecuta; inspeccion di cockpitnan durante buelo cu pasaheronan no a tuma lugar mes.

Loke p'e investigadonan tabata remarcabel ta cu e supervision tabata principalmente dirigi riba inspeccion di practicanan diario – asina yama inspeccion di producto – y den forma limita riba e sistema di nivel.

DCA tin aceso directo riba algun sistema electronico di InselAir y riba nan mes por forma un bista di status y planeamento di e buelonan.



DCA ta bisa cu den forma regular nan consulta e sistema, pero e resultado di e control aki no ta wordo documenta.

E aceso ta wordo duna a base boluntario y mester wordo mira a base di e relacion di confiansa y e bon comprondemento cu DCA tin cu e aerolineanan cu ta cay bou di nan control.

E problemanan di InselAir a pone cu Hulanda a pone un prohibicion pa su funcionarionan bula cu e compania aki.

Secretario di Estado Sharon Dijksma a bisa cu tanten cu ILT no dune e señal cu e avionnan ta cumpli cu aspectonan di seguridad, e prohibicion ta keda vigente.

Pa logra esaki, Hulanda, Aruba y Corsou ta bay traha hunto awor pa drecha e Departamentonan di Aviacion Civil.

E avion mas antiguo di InselAir Aruba tin casi 30 aña

DEN e raport traha dor di "Inspectie Leefomgeving en Transport"(ILT), riba e autoridadnan di aviacion di Corsou y Aruba, a bin hopi punto dilanti cu ta mustra cu e problemanan di InselAir a bin ta andando pa algun tempo caba, pero no ta tur cos ta debidamente documenta.

E tantisimo problemanan tecnico di e avionnan ta debi cu no tin un control debido y e hecho cu e ekiponan ta basta bieu caba.

InselAir Aruba supuestamente mester dispone di 4 avion tipo McDonnell Douglas MD80 y 3 di e tipo Fokker 70, cu nan existencia ta varia di 17 pa casi 30 aña bieu.

Den e raport, cu a keda entrega n'e Ministernan encarga cu Transporte na Corsou y Aruba, Suzy Romer y Mike de Meza, respectivamente, ta specifica kico ta tur e problemanan cu InselAir a confronta e ultimo dos añanan.

Ora cu a papia cu e funcionarionan di DCA a bin dilanti cu a base di diferente incidente tecnico, manera problema cu presion den e cabina di e avionnan, a cuminsa surgi duda cerca nan, na final di 2016, riba navegabilidad di, inicialmente, solamente e flota MD-80.

Pa tur avionnan di e tipo aki a dicidi di pone un prohibicion di buelo y niun di nan ta na Aruba aworaki.

Despues di esey como reaccion riba incidentenan tecnico cu avionnan Fokker 70, manera fayo di e sistema hidraulico durante buelo – den combinacion cu eror den ehecucion di proceduranan di mantencion, a dicidi di pone un prohibicion pa avionnan Fokker 70 den luna di januari, 2017.

E avion aki mester pasa den un mantencion regular grandi prome cu e por wordo poni den uzo bek pa buelonan comercial.

Tur e decisionnan tuma ta haci cu desde 11 di februari ultimo InselAir Aruba no tin ningun avion na su disposicion. Loke nan ta bisa aserca ta cu DCA no a scoge pa limita, schors of hala aden e permiso otorga na InselAir Aruba.

Pregunta cu ta pendiente di un contesta

Unda nos ta bay cu Reino Hulandes?

Minister Plasterk ta kere cu e lazo den Reino Hulandes mester keda y fortifica



AYERA mainta tabatin un conferencia prensa duna pa Minister di Relacion di Reino Hulandes, Ronald Plasterk na VNO, despues cu e mandatario Hulandes a reuni cu e 3 Prome Ministernan di Aruba, Corsou y St. Maarten. Loke a hala atencion ta, cu e mandatario Hulandes a usa taxi como su medio di transporte, dunando e impresion cu Gobierno di Aruba, pero tampoco VNO no a percura pa transporte pa Minister Roland Plasterk.

Minister Plasterk a considera esaki un bon momento pa ta na Aruba, ya cu den Reino Hulandes, na 3 di e 4 paisnan, ta para na vispera di eleccion. Esta na Corsou, Aruba y Hulanda mes, y como tal lo haya Gobierno nobo. Pero lo cada uno di e paisnan aki mester wak kico lo bira e futuro di Reino Hulandes, y esey t'e motibo pakico e ta na Aruba.
Asina el a reuni cu e 3 Prome Ministernan di paisnan,manera di Aruba, St. Maarten y di Corsou.

Y asina a keda e pregunta: Unda nos kier bay cu Reino Hulandes. E no ta un pregunta facil, maske cu tin un tendencia di ambos banda p'e relacion entre Hulanda y Caribe, bira mas los y como tal e distancia ta bira mas grandi.
Maske cu tin movimentonan politico tanto di Caribe como na Hulanda, cu ta cuestiona, pakico mester sigi mete cu otro.
Politiek Den Haag, unda tin varios partido politico cu ta pensa cu mester stop di preocupa cu Caribe Hulandes.
E combinacion di nan dos, por caba e relacion aki, cu nan opinion di Minister Ronald Plasterk no ta bon p'e paisnan aki banda.

Nos mester keda hunto, sostene otro, busca mihor relacion di cooperacion, maske cu por tin diferencia di opinion, pero como hendenan madura, mester por haya solucion p'e diferencianan aki, segun Plasterk.

P.e. na Corsou te ainda un 30% di e muchan te ainda ta bay skol sin un desayuno, esey ta un problema fundamental.
Na Aruba, esey no t'e caso, pero e preocupacion mayor aki t'e seguridad, e aumento di criminalidad, cu ta pone cu e Arubiano no ta sinti cu mes sigur mas. Pa tin un mihor calidad di bida, mester tin mihor control di nos fronteranan.
Pesey ta bon pa nos tin perspectativa, pero ta hunto nos por traha hunto pa pueblo tin un mihor calidad di bida.

Y ta hunto den Reino Hulandes, nos por traha den dicho direccion, segun Minister Ronald Plasterk.

Gobernador Boekhoudt a reuni cu Minister Ronald Plasterk

Pero no cu a reuni cu Prome Minister Mike Eman







MINISTER di Relacion den Reino, Ronald Plasterk ta na Aruba actualmente, unda ayera mainta el a reuni cu Gobernador Alfonso Boekhoudt.

Semper mandatarionan Hulandes, ora di bishita Aruba, ta haci prome un bishita serca Gobernador pa despues bishita Prome Minister, den e caso aki Mike Eman.

Esaki no tabata e caso ayera mainta.

Interesante tabata pa mira cu ta prome biaha despues cu Plasterk a sugeri pa Boekhoudt bira proximo Gobernador di pais Aruba, e ta topa cu e representante di Corona na Aruba.

Hecho ta cu e relacion te ainda ta masha frieu, e.o. cu Gobernador Boekhoudt y tambe cu Minister Ronald Plasterk.

E mandatario Hulandes a bin Aruba, pa atende e conferencia di OCT-EU.

Co-Fundador di MEP

Casper Boekhoudt a fayece sorpresivamente

AYERA den dia, nos a recibi e tristo noticia, cu e conocido ciudadano, ex-politico, co-fundador di MEP, Casper Boekhoudt a fayece sorpresivamente,na edad di 79 aña, despues di a haya un atake di curazon na su cas den oranan di anochi.
Manera menciona, Casper Boekhoudt tabata cofundador di MEP, cual partido a caba di celebra su 46 aña di fundacion.

Como persona di confianza di Betico Croes, Casper Boekhoudt a bira Diputado di Turismo, despues cu MEP a gana eleccion di Eilandsraad.
Casper Boekhoudt tabata miembro di Algemene Rekenkamer y tambe Presidente di Hunta Directiva di Volks-Krediet Bank.

Casper Boekhoudt ta un amante di mata y sigur esnan cu ta ser considera como remedy di tera. Como tal e tabata haya hopi bishita. Casper ta e.o. tata di Byron Boekhoudt, homber di agricultura, cria y pesca y miembro di Fundacion Hadicurari.

Pa medio di esaki, nos di AWEMainta ta manda nos palabra di condolencia pa famia y cu Casper sosega na paz.



Pa motibo cu nan no ta cumpli

Belasting a pone beslag riba cuentanan di InselAir

ALGUN tempo atras, tabata empleadonan di InselAir Aruba, cu a pone beslag riba cuentanan di e compania, te cu InselAir a dicidi di entama un caso hudicial, pa lanta dicho beslag.
Corte na dicho ocasion a mustra cu maske cu e empleadonan tin tur razon di mundo, y pa nan no perde nan entrada y pa no kibra e compania, no por a bay di acuerdo cu e acto di e empleadonan.

Aparentemente esey no a pone gerencia di InselAir razona y percura pa cumpli cu su obligacionnan pa cu pago pa cu Departamento di Belasting.
Y pa evita cu e retrazo ta birando mas grandi y pa duna tur hende un trato igual, Belastingdienst a actua y a pone beslag riba cuentanan di InselAir Aruba.

E decision aki di parti di Departamento di Belasting tin consecuencia tambe riba un di e avionnan MD, cu tabatin intencion pa dun'e "liber", pero cu ainda demas avionnan di InselAir Aruba ta geground y lo keda asina tambe, te ora cu Inspectornan di Hulanda keda cla cu nan investigacion.

Intencion di parti di Departamento di Belasting ta pa cuminsa na bende algun pertenencia di InselAir Aruba na vindishi, ainda prome cu fin di siman aki, y/of sigur otro siman.

Como pertenencia, e avionnan registra bao di Aruba, lo no ta parti di e posibel vindishi aki.

E popular canta autor Marco Borsato di bishita cerca Prome Minister Eman

E click entre nan dos tabatey for di un prome instante













E popular canta autor Hulandes Marco Borsato ta na Aruba pa un workshop di fotografia di e conocido fotografo Raymond Rutting. Nan ta na Aruba pa algo mas cu un siman riba invitacion di ATA Europa pa di e forma aki duna mas publicidad na Aruba pa atrae turista di Hulanda y demas paisnan Europeo.

Marco Borsato tin un vlog di su bishita na Aruba cu ta wordo bishita pa mas di dos shen mil hende. Nan ta trahando segun un schema rigido en busca di e miho shotnan.
Pa Borsato esaki ta su prome bishita na Aruba, Rutting a yega di bin varios biaha caba y a traha rib'e proyecto 'Caranan di Aruba' relaciona cu 30 aña di Status Aparte.
Banda di ta cantante, Borsato ta un fotografo ferviente y a haci esaki su hobby principal.
Den oranan di diamars atardi Borsato y Rutting hunto cu dos representante di ATA a haci un bishita di cortesia na Prome Minister Mike Eman.

E bishita a bay den un ambiente sumamente ameno. E click tabatey mesora entre Marco Borsato y Mike Eman. Nan a papia cu otro manera nan ta amigonan di hopi tempo caba. Varios tema a wordo toca. Borsato a keda encanta cu Aruba.

"Mi ta haya e Arubiano masha simpatico, hospitalario y cordial. Unda mi a pasa hende ta yama mi bon bini. Durante Lighting Parade mi tabata wordo 'gara' dor di hendenan pa saca potret cu nan. Tabata un aventura inolvidabel. Un ambiente diferente cu na Corsou, unda si mi a yega di bay mas biaha", Borsato a expresa.

Tur dos ta envolvi den proyectonan boluntario pa yuda esnan vulnerabel den mundo.
Borsato ta President di e fundacion 'War Child' cu ta yuda muchanan cu a haya nan mes envolvi den guera y cu hasta na edad hopi jong a participa den e crueldanan cu guera ta trece cu ne. Rutting, kende ta un fotografo pa mas di 30 aña, tambe a conta di su proyectonan den varios pais unda el a traha den periodo di guera, yudando esnan den necesidad den cualkier forma y esnan cu ta hiba cu nan e cicatriznan cu guera a ocasiona.

Prome Minister Eman a conta Marco Borsato cu e tabata den e sala grandi na Hilversum ora e hoben talentoso Arubiano Vince Irie a participa den e programa Voice of Holland, unda por cierto el a yega hopi leu. Borsato mesora tabata sa ta ken, pasobra el a keda corda Vince Irie pa su carisma, su amabilidad, su convivencia, su forma di ser cu ta caracteristico pa e Arubiano cu el a topa aki.

Borsato y Rutting na final a haya un replica di un cas tipico di antes como gesto di aprecio di Prome Minister Eman, kende a splica nan con e casnan aki antes tabata wordo construi, teniendo cuenta cu e elementonan sin e hermentnan cu nos tin awe, pero cu conocimento y sentido comun. Borsato a bisa cu esaki ta su prome biaha na Aruba, pero cu ta bin bek.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta mira importancia di serie di buki '365 storia' pa muchanan

Proyecto di Edselyn Figaroa ta impresionante







DEN siman Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a ricibi bishita di escritora Edselyn Figaroa, cu a yega na Minister pa presenta su serie di buki y proyecto 365 storia. Un serie di buki pa mucha skirbi na Papiamento diseña pa mayornan y educadornan y e mucha mes lesa den nos idioma materno.

"Awe nos a ricibi e bishita di Edselyn Figaroa cu ta e motor tras di e serie di buki 365 storia", asina e Minister a splica. Durante e encuentro a haya un bista completo rib'e proyecto aki y e intencion tras di dj'e.
"Nos a keda hopi impresiona cu e proyecto completo y tambe e calidad di e producto pa nos muchanan. E tabata e punto principal di nos combersacion", e mandatario a agrega.

Siguiendo rib'e tema, e titular di enseñansa a amplia bisando cu ta bay mira con por introduci esaki na un manera mas formal y structural na scol... "y nos a intercambia ideanan rond di esaki. Sigur nos ta mira cu tin espacio pa por trece esaki na e scolnan pa muchanan cu lo ta interesa den dj'e", di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

"Algo a largo plaso cu nos lo kier evalua ta e miho forma pa hinca proyectonan asina structural den nos scolnan. Nos ta nota cu e material na Papiamento cu storianan interesante, educativo pa nos muchanan, ta haci cu nos ta hopi habri pa tur esunnan cu tin ideanan asina y mi ta kere cu esaki ta un tremendo iniciativa di Edselyn y nos kier mira si tin espacio na nos scolnan pa e proyecto di 365 storia", asina e mandatario a termina bisando.



Reunion cu Ministerio Publico y Minister di Husticia no a trece nada nobo dilanti

AYERA mainta e Comision di Husticia di Parlamento, a reuni cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers y su consehero hunto cu Fiscal Deutekom di Ministerio Publico pa trata di haya mas claridad riba e maneho di Ministerio Publico pa loke ta castigonan p'esnan cu ta haci nan mes culpabel di abuso sexual contra menornan di edad.

E reunion a wordo presidi pa mr. Desiree de Sousa Croes y a conta cu presencia di 11 miembro di fraccion di AVP, hasta esnan cu no ta forma parti di e Comision di Husticia, mientras cu fraccion di MEP a wordo representa pa Besaril y Ady Thijssen.
Andin Bikker tambe a atende e reunion aki den como miembro di Democracia Real.
Mucho cos nobo no a bin dilanti den e reunion aki, caminda un biaha mas Minister di Husticia, Dowers a duna informacion cu el a duna dos siman pasa caba den un 'bijeenkomst' na Parlamento, pero e biaha aki e reunion ta net algun dia despues cu autoridadnan policial a pone man riba un grupo grandi di sospechoso cu a comete atraco den diferente bario y riba diferente negoshi.

Principalmente a punto cu pa cual a yama e reunion aki, tabata pa haya un bista riba e maneho di Ministerio Publico pa loke ta casonan di abuso sexual contra muchanan, cu na opinion general den comunidad, no ta ser atendi cu man duro cu tanto pueblo ta sclamando pa algun tempo caba.
Ayera mainta Minister y Fiscal Deutekom a mustra cu e maneho ta diferencia den tur caso y tin diferente aspecto cu mester tuma na consideracion den un tipo di caso asina.

A papia tambe riba e posibilidad pa bin c'un castigo minimo den e tipo di casonan aki, pero aki Ministerio Publico a mustra cu ta un situacion sumamente delicado y cu cualkier delito menor cu normalmente lo ricibi un castigo adecuado cu loke a tuma lugar, e sospechoso lo wordo someti na un castigo mucho mas pisa manera cu esaki ta ser exigi cu e castigo minimo.

Na final di e reunion por conclui cu e reunion no a trece mucha claridad riba e maneho di Ministerio Publico, pero si a mustra cu ta keda n'e instancia aki pa duna mas informacion na comunidad riba e maneho cu nan ta hibando pa cu e casonan serio aki.







Minister Hooyboer-Winklaar contento cu avancenan pa tayer riba autismo

Fundacion Autismo lo educa con anda cu studiante autista

DESPUES di a reuni cu miembronan di directiva di Fundacion Autismo Aruba, Minister di Educacion, Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa su satisfaccion rib'e avancenan di presentacion di un tayer dirigi na educadornan riba autismo y e comportacion cu ta bin cu ne.

"Ta asina cu pa varios tempo caba nos ta trahando cu Fundacion Autismo Aruba riba un proyecto cu lo trece informacion cerca maestronan di scol, hoofdnan di scol y obviamente na mas educadornan cu tin mester e tipo di informacion cu por yuda nan con pa anda cu studiantenan cu tin autismo", e Minister a splica.

E mandatario a sigui bisa cu autismo ta un desorden cu un spectrum… "loke kiermen cu tin un variacion hopi grandi riba e tipo di autismo cu ta existi of e complicidad di e autismo cu tin aspectonan unico cu ne. Esaki ta trece cu ne cu mas informacion nifica miho aplicacion pa nos maestronan cu lo por yuda un studiante cu tin autismo den su klas."

"No ta solamente esunnan cu ta bayendo enseñansa special sino tambe ta algo cu ta existi den nos sistema di educacion regular. Nos ta wak cu e informacion ta hopi necesario pa esunnan cu ta traha den frontera di educacion, o sea, e klas", Minister Hooyboer-Winklaar a amplia. E ta sigui splica cu aña pasa a cuminsa cu un tayer cu a tuma luga den oranan di anochi na Biblioteca Nacional unda a invita maestronan.

"Aki nan a haya un bista di kico ta exactamente y informacion hopi valioso pa nan. Nan a keda hopi impresiona y a pidi pa mas", e ta agrega.
Segun e mandatario esaki semper tabata e intencion pa hacie na un manera hopi structura pa tur e scolnan basico, kleuter, scolnan special, pero tambe tra'i merdia y esunnan cu ta traha den centronan di 'voorschoolse opvang.'

"Nos a delibera cu nan pa haci esaki na un manera hopi mas profundo cu un tayer y sesionnan special. Nan tabata di bishita awe pa nos por finalisa esaki y pa tin bista riba fechanan y a concorda cu ta bay ta mas o menos final di april pa comienso di mei di e aña aki", Minister Hooyboer-Winklaar ta elabora.

El a sigui bisa cu su ministerio ta mira e necesidad y importancia di e tayer aki… "pasobra con cu bay bin nos tin e obligacion pa sigura cu nos studiantenan, a pesar di cualkier tipo di condicion manera den e caso aki autismo, tin e oportunidad pa por siña di un forma cu nos por brinda pa nan. Esaki ta algo cu nos ta wak su importancia.
Nos educadornan lo sa exactamente kico nan lo por haci pa por yega nan e muchanan aki y hacie un poco mas facil pa siña nan. Asina nan lo yuda desaroya e mucha completo y esey ta e meta di e tayer aki", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta declara.





Presidente di Parlamento:

Tanten tin abuso sexual di mucha na Aruba e asunto aki lo keda prioridad di Parlamento

DEN entrevista cu Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras, el a trece padilanti cu abuso sexual di menor sigur tin atencion di Parlamento.
Esaki tanten tin abuso di mucha na Aruba. No solamente leynan di inciativa pa cambio di nos Codigo Penal pa loke ta trata delitonan moral a ser aproba dor di Parlamento. Tambe a cambia e Codigo Penal un biaha mas pa modernis'e.
Aki e. o. castigonan a bira mas halto y a introduci boet. A aproba diferente mocion y amienda pa mehora funcionamento di e. o. Buro Sostenemi. A trece cambio den Codigo Civil dunando e buro aki mas autoridad.
Alavez, Parlamento a aproba dos rapport cu recomendacionnan pa Gobierno, esta na aña 2010 y aña pasa na juni 2016. Sin embargo, ciudadanonan no ta contento cu e cantidad di castigo cu ta duna e malhechor en comparacion cu e daño ireparable cu abuso ta causa cerca e victima. Aki ta unda na varios ocasion a discuti den Parlamento.

Den e comision Parlamentario encarga cu Husticia, presidi pa Parlamentario mr. Desiree de Souza Croes, a intercambia diaranson cu Minister di Husticia Dowers, hunto cu representante di Ministerio Publico, encuanto e castigonan y kico pa haci pa preveni cu abuso ta tuma luga. Aki a enfastisa cu e castigonan cu ta ser duna ta abou. Ademas, a puntra efecto di castigonan minimo.
Parlamentario Croes a haci diferente pregunta na Minister y ta puntra si por haci uzo di "Richtlijnen" di Union Europeo pa nos situacion Arubiano.

Wyatt-Ras ta señala cu e consecuencianan di abuso sexual ta devastador pa bida di e menor, su famia, na scol, bario y pa comunidad. E victima ta desaroya e. o. miedo, rabia, berguensa, odio, auto-estima abou cu consecuencianan mas aleu manera problemanan psicologico, psiciatrico, maluzo di droga/alcohol, problema cu relacion y hasta prostitucion y suicidio.

E ta señala cu te ainda nos no tin suficiente ayudo pa e famia y tambe e abusador pa e por rehabilita p'esey mes si duna e abusador castigo abou e chens ta grandi di repiticion. Presidente di Parlamento ta lamenta si cu ora ta trata e tema importante aki, aunke den comision, miembronan di oposicion no ta haci uzo di e oportunidad pa acudi pa nan cuestiona Minister.

Wyatt-Ras ta di opinion cu abuso di mucha mester ta los for di politikeria. Si di berdad un Parlamentario kier cuestiona un Minister e mester bin Parlamento den e reunion pa e cuestion'e.
Wyatt-Ras ta contesta un pregunta haci na dj'e y ta trece padilanti tocante di un reunion publico pidi dor di oposicion cu ta trata criminalidad cu ya caba dia 6 di october el a trata un peticion di fraccion di MEP pa papia di criminialidad y na e reunion aki e atendencia tabata abou.
Wyatt-Ras no ta compronde dicon ta pidi reunion y ora yam'e miembronan di e fraccion cu ta pidi reunion no ta show up. Aki no tin seriedad di parti di e fraccion ey. Por lo pronto e asunto di abuso di mucha lo keda ariba agenda di Parlamento.
Wyatt-Ras ta di opinion cu tin cu enfatisa mas e parti di prevencion unda cu ta conta cu mihor preveni cu lamenta. Si castigonan ta halto esaki por tin su efecto tambe riba e abusador cu lo pensa dos biaha prome cu comete fechoria cu un menor.



Andin Bikker di Forsa Nobo ta mustra

Con Hulanda a baha criminalidad substancialmente a base di tecnologia

PLATAFORMA nobo Partido POR (Pueblo Orguyoso Respeta) a yama su conferencia semanal di prensa diamars mainta. Tabata presente su dos lider Andin Bikker y Otmar Oduber.

Sr. Bikker a cuminsa pa bisa cu si tin boluntad y vision tin solucion pa combati criminalidad, y el a pone como ehempel kico tin na Hulanda, caminda na Rotterdam so criminalidad a baha cu 50%. Den noticia por a tuma nota cu na Hulanda den su totalidad criminalidad a baha substancialmente. Sr. Bikker a splica con esaki por: Haciendo uzo di tecnologia.

P. e. e Gemeente Rotterdam a cumpra miles y miles di caha di seguridad, pues sistemanan di alarma cu a instala na diferente localidad. Camaranan nan a pone p. e. pa esnan cu ta deliver pizza y nan ta duna incentivonan fiscal pa empresanan cu ta haci uzo di sistemanan di seguridad.

Sr. Bikker a splica con nos por traduci esaki pa e situacion cu e tin na Aruba. Pa cuminsa nos por bin cu incentivo pa empresanan y esnan cu tin recurso pa esnan cu ta haci uzo di tecnologia, pa instala alarma, etc., cu ta tecnologianan cu cada dia ta bira mas y mas barata.

E di dos ta cu esnan di menos recurso cu hopi biaha no tin e recursonan pa bay paga un sistema di alarma of un monitoreo tur luna, aworaki via internet nan por subsidia pa nan haya un sistema di alarma y monitoreo nan mes por hacie via instalacionnan di internet cu si algo por pasa bo por wak precisamente kico ta pasando den bo cas. Cosnan relativamente facil bo por implementa den nos pais Aruba si bo tin e boluntad y bo tin e vision.

Sr. Bikker a splica cu ta di lamenta cu te dia di awe (y nan a haci un encuesta) cu te dia di awe mescos cu na 2013 un di e cosnan cu mas ta molestia nos pueblo ta e inseguridad cu ta bibando den nos pais. Na final di dia si bo no tin seguridad bo no ta bibando feliz.

Tin hendenan aworaki cu pa 7'or di anochi caba nan ta cera portanan di cas, vooral hendenan di edad avansa cu ta hopi desprotehi y cu nan razon.

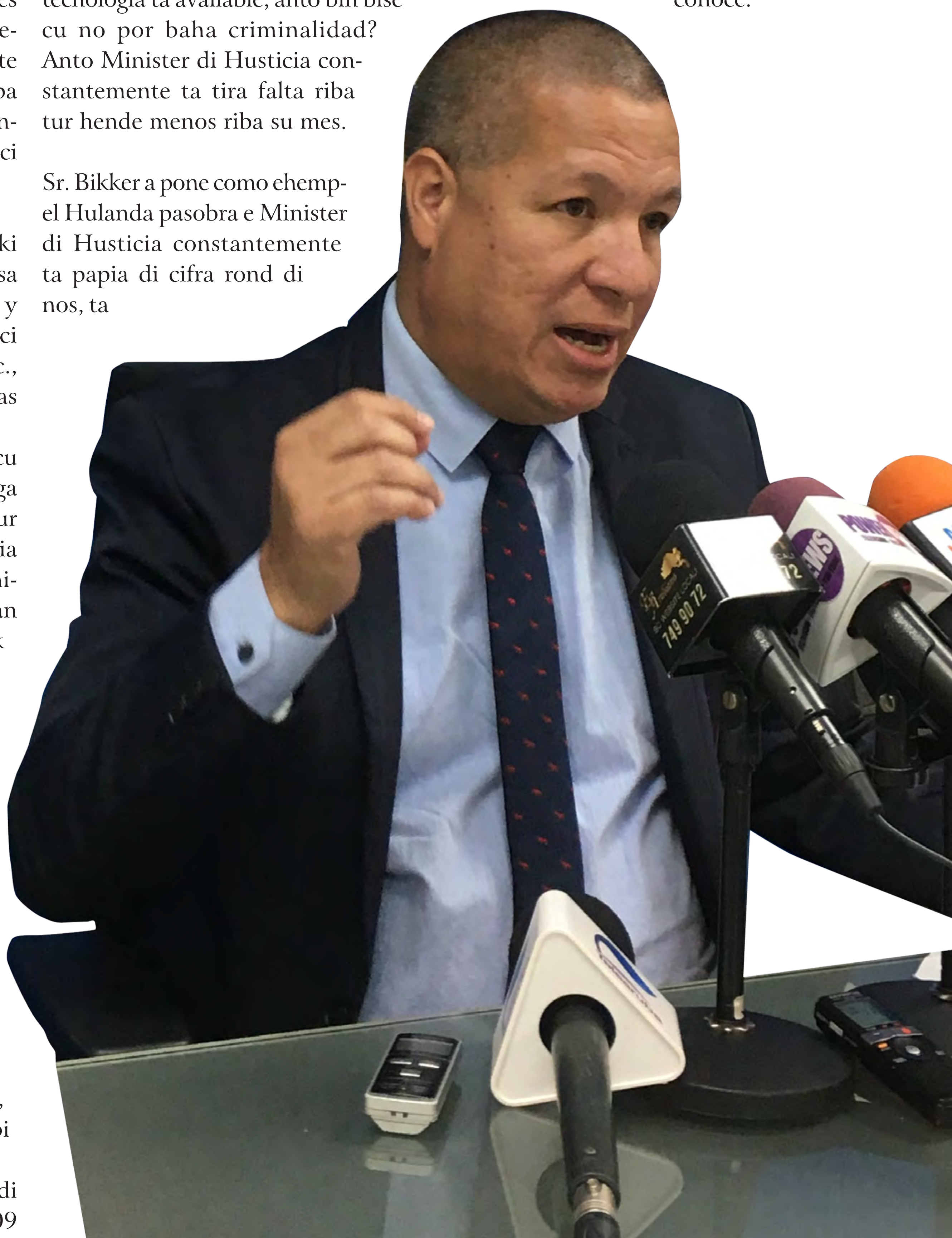
"Nos ta wak cu e Gobierno aki despues di ocho aña caba y cu nan a campaña na 2009 cu nan ta bay trece solucion pa seguridad den pueblo, ni sr. Dowers ni sr. Eman no a trece seguridad pa nos pueblo. Nos en todo caso a duna ehempel akinan cu ta relativamente facil cu no tin nodi inventa e wiel di nobo con na Madre Patria tin solucionnan palpable y concreto", el a splica.

Na Rotterdam nan a baha e criminalidad na 44% haciendo uzo di tecnologia y na Hulanda den su totalidad a logra baha substancialmente e cifra di criminalidad.

Sr. Bikker a bisa cu na un pais manera Aruba cu 110.000 habitante rondona pa lama, tecnologia ta available, anto bin bise cu no por baha criminalidad? Anto Minister di Husticia constantemente ta tira falta riba tur hende menos riba su mes.

Sr. Bikker a pone como ehempel Hulanda pasobra e Minister di Husticia constantemente ta papia di cifra rond di nos, ta menciona Venezuela, Jamaica, etc., anto esey pa hustifica su incapacidad.

Si Madre Patria Hulanda, y nos paspoort ta Hulandes, nan a logra a base di tecnologia baha criminalidad substancialmente, no bin cu excusa mas. No bin cu comparacionnan pasobra e ora ey cuminsa compara tambe di con abo na Aruba cu apenas 110.000 habitante, rondona dor di lama, bo no por a baha criminalidad anto na Madre Patria Hulanda si, cu miyones y miyones di habitante si a logra baha esaki substancialmente. E solucion t'ey si bo tin vision y boluntad pa cu esaki, sr. Bikker a duna di conoce.



Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

E farce berde na Aruba no ta e sostenibilidad di berdad



“**NOS** tur kier biba den un pais sostenibel na unda cu nos ta cuida nos naturalesa y nos ta tuma pasonan p’asina nos conserva nos recursonan natural pa nos mes y pa nos yiunan.
Nos Gobierno a hala atencion na Aruba y na mundo cu e tema aki di sostenibilidad.
Pero lamentablemente e bon intencion aki no a concretisa den cuido di nos naturalesa, pero mas bien ta un farce berde bou di cual capa hopi daño ta wordo haci na nos pais. E farce berde na Aruba no ta e sostenibilidad di berdad”, segun Parlamentario mr. Xiomara Maduro.

Hipocrecia grandi

“E ta un hipocresia grandi cu na Aruba ta organisa diferente conferencia cu e tema green y ultimo aki hasta un pa propaganda sostenibilidad, siendo cu Aruba su naturalesa ta wordo malamente roza. Mira kico a pasa na Bubali Plas recientemente. Mira e desastre cu a wordo haci cu e naturalesa cu e rozamento di mata y kibramento di mangel pa por traha e Green Corridor.
Wak rond di Aruba con ta rozando den zona destina pa keda berde. Wak nos dump y su peliger cu e ta trece cu ne pa flora, fauna y hende. Nada di esaki ta green y nada di esaki ta yuda pa Aruba por ta sostenibel di berdad”, Parlamentario Maduro ta splica.

Hulanda su rol

“Pa por haya e stul den e Comicion di Seguridad di Nacionnan Uni, Hulanda a haci bon uso di Aruba y su Promer Minister Eman su propaganda di sotenibilidad, pero en realidad Hulanda a sera wowo pa tur e desastre cu ta pasando na nos pais rib’e tereno di nos naturalesa.
Pasobra dicon nunca nan a sikiera bisa algo rib’e desastre cu Eman a haci na e dump na Parkietenbos, na unda cu flora, fauna, lama y hende ta wordo severamente afecta?
Dicon nan ta yuda tapa e desastre haci cu e mangelnan na Spaans Lagoon?
Nos a tuma nota tambe cu den e ultimo conferencia riba sostenibilidad organisa na Aruba tabata tin presencia y participacion di oradornan cu ta forma parti di Gobernacion di Hulanda.
Esaki ta otro hipocresia di marca mayor, pasobra nan tambe ta permiti tur e desastre di naturalesa tuma luga na Aruba y nunca a bati alarma pa esaki.
Pero ya caba nos ta mira cu pronto lo pusha tras di cortina pa tuma mas tereno den beslag pa declara como luga berde bou maneho di fundacionnan na unda pueblo no ta bay tin nada mas di bisa. Esey no ta sostenibilidad, esey ta keda un farce berde”, e Parlamentario ta continua bisando.



Ban caba cu e farce berde

“E ta remarcabel cu asina mes cu Aruba ta conoce hopi fundacion cu ta tene nan mes ocupa cu nos flora y fauna, poco nos ta tende di nan obhecion pa e desastre cu e Gobierno Berde aki ta haciendo cu e naturalesa na nos pais. Tin ta hasta ta wanta man di Eman y ta dun’e tarima pa por sigi cu e farce berde manipulando e generacion hoben di nos pais cu un ehempel bashi di sostenibilidad. Esaki ta robes, ta haci daño na nos mes y mester bin un cambio.
Mester laga e ego y probecho personal un banda pa por caba cu e FARCE BERDE cu Aruba ta hinca aden. E apelacion ta pa ban traha hunto pa e bienestar real y pa e sostenibilidad di berdad pa Aruba”, Parlamentario mr. Xiomara Maduro a duna di conoce.

Net prome cu parada di mucha na Oranjestad

Minister dr. Alex Schwengle di bishita cerca nos grandinan di SABA









CARNAVAL ta e expresion di cultura mas grandi di Aruba y e paradanan ta ofrece un bunita oportunidad nos grandinan kende ta biba na e tres casnan di cuido di Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA) pa gosa un mas intensamente di e festividad aki cu nan a yuda den su desaroyo y crecemento durante di su 63 añanan di existencia.

Binti Carnavalista di curason, kende actualmente ta residente di e cas na San Nicolas, San Pedro di Verona Paviljoen y Huize Maris Stella na Savaneta, a disfruta di e Parada di Mucha na Oranjestad diadomingo ultimo. Nan tabata bon cuida y compaña pa Reno Kock, director di SABA; Lenny Geervliet, hefe di division ouderenzorg (cuido di nos grandinan) di Directie Volkgezondheid y un grupo di compañ'e profesionalnan kende ta traha cu nan diariamente.

Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, esta dr. Alex Schwengle a bishita e grupo di nos grandinan na nan kavel, unda el a pasa un momento ameno cu nan.

El a observa cu e personal di SABA, cu cooperacion di " Afdeling ouderzorg", a provee un dia hopi bon organisa cu un ambiente fabuloso pa nan invitadonan VIP.

Director di SABA Reno Kock a splica cu e iniciativa pa ofrece 20 di nan residentenan e oportunidad pa bay mira Carnaval hunto a cuminsa aña pasa serca empleadonan di San Pedro de Verona .

E aña aki, el a bisa, cu a cuminsa mas tempran cu e planning. Geervliet a agrega cu a provee miho sombra, un miho luga, miho espacio, e por mira pues un mehoracion uzando e experiencia di e prome aña. Reno Kock a agrega palabranan di gratitud pa e sponsornan cu a percura pa e grandinan tin cuminda y bebida, como tambe e conveniencianan di tin toiletnan specificamente y solamente pa nan kavel.

Ya tin plannan caba pa otro aña haci tur esfuerso pa ofrece e oportunidad aki pa bay mira paradanan di Carnaval na San Nicolas tambe, cu tur servicio y convenencia necesario. Gerry Wittekoek tabata e persona encarga cu e coordinacion general di e grupo.

Tabata importante pa check cu e personal di cada cas di cuido pa tin un bon balans entre e cantidad di persona cu por cana, esunnan cu ta cana cu "rollator" y esunnan cu ta uza rolstoel. Esaki ta hopi importante pa e parti di transportacion como cu no tin suficiente opcion pa transportacion di personanan cu ta haci uzo di rolstoel.

Wittekoek, kende ta zorgmanager di "Orkidia" a bisa cu hunto cu e personal di cada cas el a coordina tur detaye, incluyendo cuminda, paña, remedi, petchi, cu cada rolstoel tin e nomber di e persona riba dje, etc. Tabata hopi bunita pa experencia y mira e dedicacion y cariño desplega pa e personal y tur e boluntarionan cu a asisti e grandinan den nan kavel durante di henter e dia cu cuminda, bebida, sunblock y mas, incluyendo vigilancia di nan remedinan.

Minister Dowers a firma varios decreto gubernamental pa empleado di varios departamento di husticial





UN dia normal di trabou di Minister ta yena cu varios actividad. Mayoria di biaha esaki nan ta reunionan ehecutivo tanto den bestuurskantoor mes como tambe pafor di bestuurskantoor. Un di e costumbernan cu Minister mr. drs. Arthur Dowers tin, ta di e. o. interactua cu personal di diferente departamento cu ta resorta bou di su cartera, pa di e forma e mes pone su mes debidamente na altura di loke ta biba meimei di cada empleado.

P'esey ora cu yega e momento importante pa cada empleado cu ta resorta bou di su cartera, esta pa nan recibi nan Landsbesluit di promocion, e titular encarga cu husticia, ta haci esaki cu un smile grandi riba su cara. Normalmente nunca mr. Drs. Dowers ta publica esaki.
Motibo di esaki ta, pasobra e titular di husticia ta di opinion cu e ta un derecho cu cada empleado publico ta adkeri na momento cu nan ta cumpli cu tur e rekisitonan pa cu esaki.
Pero, nos cu ta presencia e alegria cu su persona tin, na momento cu e ta firma esaki pa e empleadonan, ta tuma e atrevimiento pa haci esaki publico.

E Landsbesluiten cu Minister Dowers a firma y otorga, tabata pa e. o. e personal di Cuerpo Policial, Ministerio Publico, B.O.V. y tambe K.I.A., pa menciona algun.
Por ultimo cu e mesun atrevimiento y den nomber di Minister Dowers, nos kier a yama e mas di, cien-i-cuarenta (140) promocionadonan, pabien!

Minister Plasterk satisfecho cu rapport CAft riba presupuesto 2017

"Mi ta spera cu nos por finalisa e trayecto aki awor"



MINISTER di Asuntonan di Reino Ronald Plasterk tabata na Aruba pa dos dia. Dos dia cu un agenda pisa. Entre nan un bishita na Prome Minister di Aruba Mike Eman.
Manera ta conoci CAft a saca un rapport masha positivo encuanto presupuesto 2017 di pais Aruba cu tin un deficit di 0,5% cu perspectiva di un surplus otro aña.
Asuntonan masha positivo pa loke ta finanza di pais Aruba. Minister Plasterk a bisa di ta satisfecho cu e bon trabou haci, cu el a califica como un 'knap staaltje werk', pa cual el a duna Minister Bermudez un compliment.

Despues di su encuentro largo cu Minister Eman, Minister Plasterk a bisa cu e reunion a bay den bon ambiente.
"Minister President Eman ta un di e factornan stabil mas importante den Reino. Den otro partinan di Reino tabatin varios cambionan politico y gubernamental, pero Eman ta riba su puesto algun aña caba", el a bisa.
Plasterk a sigui bisa cu Eman ta un persona masha envolvi pa loke ta relacionnan den Reino. Nan a papia mas cu solamente riba asuntonan cu ta regarda Aruba.
"Tabata inspirativo pa a papia cu ne riba e diferente cuestion cu a bin dilanti."

Pa loke ta e ultimo rapport di CAft Minister Plasterk a bisa cu Aruba ta cumpli cu e criterianan. Apesar cu ainda tin algun reto pa e añanan cu ta bin, e rapport aki ta un paso importante. Pa loke ta prestamo riba mercado internacional contra un tarifa di interes mas abou, bou inscripcion di Hulanda, Plasterk a bisa cu tur pais - tambe Hulanda - tin un sorto di control pa por presta placa riba e mercado di capital.

"Mi intencion cu e trayecto aki ta cu na cierto momento nos ta yega na e punto cu Aruba tambe por presta riba e mercado di capital bou inscripcion Hulandes. Esey ta yuda tambe cu e presupuesto. Esaki ta e trayecto y mi ta spera cu nos por finalis'e awor", Minister Plasterk a duna di conoce.

MEP A SOSTENE MANIFESTACION CONTRA ABUSO SEXUAL







PARLAMENTARIONAN di MEP tabata e unico politiconan presente pa sostene e manifestacion di Fundacion Lisette Gomes contra e castigonan abou pa abuso sexual di mucha.
Evelyn Wever-Croes, Xiomara Ruiz-Maduro, Glenbert Croes, Ady Thijsen y Guilfred Besaril tabata e unico Parlamentarionan presente.

"Nos di MEP semper a sostene e causa aki. Nos tin 7 aña den Parlamento ta insisti riba e tema aki. Sinembargo nos tin e minoria y nos so no por logra.

E mayoria den Parlamento no kier duna nan cooperacion y pesey te dia di awe no tin ningun adelanto riba e tema aki.
Pero den 7 aña ta centenares di mucha mas a wordo abusa sin cu castigonan severo a wordo imponi", segun Evelyn Wever Croes, lider di MEP.

CASTIGO MINIMO

"Nos sistema no conoce castigonan minimo, pasobra nan ta limita Huesnan y Ministerio Publico. Castigonan minimo ta wordo considera den casonan extremo, den caso di crisis.
Awor nos ta den caso di crisis.
Segun Fundacion Lisette Gomes ta dos mucha ta wordo abusa pa siman. E dato aki ta hopi shocking. Pesey nos no por warda mas.

Nos no por sigi haci loke nos a haci 7 aña largo y spera un otro resultado. Nos mester haci un cambio drastico. E tata cu abusa di su yiu di 4 aña, di cual Ministerio Publico a haya prueba di "penetracion", nunca por haya apenas un aña, pasobra ta su prome biaha.
Pesey nos kier cambia e castigonan minimo pa den un caso asina e tata haya minimo 10 aña di castigo.

Nos lo no descansa te ora nos mira cu algo ta wordo haci pa ataca e abuso aki. Pesey nos ta sostene e accion di Fundacion Lisette Gomes.
Ta momento pa nos tur uni, no solamente cu palabra sino sigur cu accion, pa nos protehe nos muchanan" sra. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP):

Esaki ta e interes di MEP pa abuso sexual di menor







"**COMISION** di Husticia a yama Minister di Husticia na Parlamento pa trece preocupacion di pueblo pa cu abuso sexual di menor un biaha mas. Henter Parlamento ta wordo invita pa e reunion aki y tur esnan cu no ta miembro di e comision tambe ta wordo invita pa atende e reunion aki mirando cu e ta un preocupacion den pueblo", Parlamentario Velasquez ta splica.

"Nos a tuma nota cu Parlamentarionan di MEP a atende e manisfestacion dilanti Ministerio Publico rib'e preocupacion diamars ultimo cu nan derecho, pero awe diaranson cu ta nan deber pa atende e reunion importante aki aunke nan no ta miembro nan no a yega Parlamento.

Awor e pregunta cu ta surgi ta si e lider di MEP solamente ta busca pa saca probecho politico cu e preocupacion aki? Dicon e no a yega Parlamento diaranson ora Comision di Husticia a yama Minister di Husticia y Ministerio Publico pa sondea/brainstorm kico mas mester haci pa por preveni y combati e crimen aki contra nos menornan?", e Parlamentario a cuestiona.

"Semper tur Parlamentario por atende tur reunion cu comisionnan ta yama na Parlamento y mirando cu abuso sexual di menornan ta un preocupacion grandi cu ta biba den pueblo.

Pero MEP solamente ta purba saca probecho politico, pasobra ora nan por contribui berdaderamente cu nan trabao pa yuda sondea kico mas por haci cu e crimen aki contra nos muchanan nan no ta presenta na trabao.

E ta mas cu obvio awor cu solamente dos miembro di MEP a presenta na e reunion aki cu Minister di Husticia y Ministerio Publico cu ta solamente probecho politico nan kier saca di e preocupacion grandi cu ta biba den nos comunidad", Parlamentario Velasquez a conclui.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Carta di CAFT ta indica cu Gabinete Eman lo suta pueblo cu belasting na un manera nunca antes bisto

een gedetailleerde nadere toelichting op de vastgestelde begroting 2017 en geeft aan momenteel geen aanleiding te zien om deze begroting aan te passen. Het CAft is van oordeel dat met deze nadere toelichting Aruba voldoende onderbouwd heeft dat de vastgestelde begroting 2017 voldoet aan de norm uit artikel 14 lid 2 LAft die behelst dat het tekort van de collectieve sector in 2017 maximaal 0,5% BBP bedraagt. Dit betekent dat Aruba bestaande geldleningen kan herfinancieren en nieuwe geldleningen kan aantrekken, zoals opgenomen in de begroting 2017, tot maximaal AWG 438,8 miljoen. Het CAft stelt vast dat realisatie van de begroting in belangrijke mate steunt op een ongekend sterke inzet op vergroting van de compliance. Realisatie van de voorziene extra belastingopbrengsten zal een majeure inspanning van de Belastingdienst vergen.

POCO dia ey, Prome Minister Mike Eman a gaba cu un carta di CAFT, pero no a publica e carta den prensa y tampoco a duna Parlamento un copia pa pueblo por haya sa cu contenido.

Siman pasa diahuebs nos a haya e carta y a compronde pakico Prome Minister Eman tabatin miedo di publica e carta.
E carta di CAFT ta indica cu Gabinete Eman lo suta pueblo cu belasting na un manera nunca antes bisto, segun e experto di MEP, mr. Xiomara Ruiz Maduro.

ESFUERSO MAYOR Y NUNCA ANTES BISTO

CAFT den su carta di 8 februari 2017 a indica cu awor cu Gobierno a duna mas informacion, nan ta di opinion cu e norma di 0,5% di deficit lo wordo alcansa cu e Presupuesto di nos pais pa 2017. Pero den e mesun rosea CAFT a indica cu e realisacion di e presupuesto aki ta depende grandemente riba un esfuerso mayor y nunca antes bisto di Departamento di Impuesto.

Cu otro palabra Gabinete Eman lo bay raspa e cartera y suta pueblo cu belasting na un manera nunca antes bisto djis pa por cumpli cu e norma di CAFT.
Anto pesey nos mester puntra nos mes ta con Mike Eman por ta gaba siendo cu t'e pueblo, nan lo manda plat plat cu belasting pa paga?

GREENLIGHT PA FIA 438,8 MIYON

E motibo di tanto gabamento y alegria cu e ultimo carta di CAFT aki ta sinta den e hecho cu awor Mike Eman riba lomba di e sufrimento di pueblo a haya greenlight di CAFT pa por refinancia y sigi crea debe pa nos pais.

Segun Xiomara Ruiz Maduro, e biaha aki Gabinete Eman por bay fia 438,8 miyon florin pa sera Presupuesto di 2017. T'esaki ta Mike Eman su alegria, ya cu CAFT a yude p'e por yega eleccion na un manera trankilo.

PREPARA MAS MEDIDA

Remarcabel ta cu CAFT ta di opinion cu Gobierno lo logra cumpli cu e norma, pero na mesun momento ta conseha Gobierno pa prepara di awor caba medida pa por si acaso no logra haya suficiente placa di belasting. Si CAFT tabata asina sigur di su opinion, anto no lo tabata necesario pa pidi Gobierno traha riba e medidanan adicional.
E solo hecho cu CAFT ta trece esaki dilanti den su carta, ta muestra cu CAFT a duna su conseho basa riba un 'drijfzand' y cu ainda nan ta duda cu locual Gabinete Eman a presenta ta realistico.

CAFT TA CREA E PERCEPCION ERONEO CU COS TA BON

Na nos opinion CAFT a wordo introduci na Aruba djis pa crea e percepcion cu nos finanza publico ta bou di control, siendo cu cada bes ta bira mas bisto cu ta cu triki Eman ta purba saca su som, segun mr. Xiomara Ruiz Maduro.



CAFT ta bula pipa dor di bisa cu e ta wak solamente bou di e strepi pa wak si Gobierno a cumpli cu e norma, nan no ta wak riba e strepi kico Gobierno ta haci pa por cumpli cu e norma.
Pero ta riba e strepi e trikinan ta tuma lugar y riba e strepi e dolor di e pueblo ta sinta.

Den 2017 pueblo ta bay wordo suta cu belasting na un manera nunca antes bisto djis pa por cumpli cu e norma di CAFT y crea e impresion eroneo cu cos ta bon na nos pais. Nos mester percura pa den un proximo gobernacion pone un fin n'e farce aki y bay over na un finanza publico realmente sano na unda cu pueblo no mester wordo raspa y suta cu belasting manera e ta aworaki, segun e experto financiero di MEP, mr. Xiomara Ruiz Maduro.

Parlamentario Guillfred Besaril (MEP):

"Enbes di tira cu lodo sr. Arthur Dowers debe pueblo splicacion!"

PARLAMENTARIO sr. Guillfred Besaril a habri siman lansando preguntanan critico den direccion di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, kende siman pasa a permiti e preso peligroso Span-Ospino pasa un "Valentine's Day" cu su famia. Sr. Besaril a inicia e conferencia di prensa bisando cu e mandatario ta mandando un mensahe completamente robes pa comunidad di Aruba.



Na lugar di asumi su responsabilidad y sali padilanti dunando pueblo un splicacion di e motibo dicon el a tuma e decision aki, e ciudadano Minister a haña ta bon pa bay over na loke e sa haci mihor, esta tira cu lodo!

A bira ora p'e mandatario di husticia duna pueblo cara p'asina e ciudadanonan di Aruba por cuminsa na compronde ta pakico e ta tuma e tipo di decisionnan aki.

Parlamentario Besaril ta continua bisando cu: "Si e Minister tabata un persona cu tabata tuma conseho manera e ta sugeri nos di MEP na haci, awe no lo tabatin un divorcio den partido AVP pa motibo cu su persona y un ex-colega Minister no por a comunica na drechi cu otro!
E ciudadano Minister a demostra un biaha mas di ta un persona cu no ta scucha conseho ni di e profesionalnan cu ta purba di gui'e, mucho menos di su mesun colega(nan) den Ministerraad. Mas bien e Minister ta campeon den tira cu lodo riba tur cu tribi na trece e berdad padilanti, según Guillfred Besaril.

Na mas di un ocasion e mandatario a tira culpa di e inseguridad riba nos isla riba otro. Sino ta riba e sistema di educacion, ta riba e mayornan. Sino t'e mayornan ta riba e situacion social. Sino t'esaki, e ta tire riba oposicion.

Tur hende ta fout menos su maneho. Nunca e mandatario a tribi di wak su mes den spiel y mira kico e mes por a haci n'e situacion.
Ta p'esey Aruba a sera un 2016 cu mas di 60 atraco y un sin fin di incidente cu arma di candela!

Si e parti di duna "verlof" n'e detenido Span-Ospino ta parti di su maneho, anto e mandatario mester bin dilanti y splica con su maneho ta hinca den otro. Te cu e dia di awe nunca Minister di Husticia a duna Parlamento ni pueblo un splicacion tocante su maneho.

Na momento cu pueblo wordo confronta cu situacionnan incomprendibel manera esun di e "verlof" di un preso peligroso manera Span-Ospino, ta mas cu logico cu e pregunta cardinal cu ta lanta den comunidad ta "Pakico!".

Span-Ospina ta un individuo cu a comete atraco riba hende, riba banco y a hasta wordo sentencia pa trafica den arma di candela. E tabata un criminal cu e prome oportunidad cu el a haña, a bira huy for di Warda di Polis y a costa pueblo di Aruba basta placa pa por a garantisa su seguridad y esun di comunidad general na momento di a mand'e Hulanda.
Ta mas cu logico cu e Minister tin un obligacion na splica e dicon di su decision den un caso asina.

Definitivamente a yega ora p'e Minister di Husticia tene honor na su mes y por lo menos cuminsa na reconoce cu su maneho no a duna resultado cu pueblo tabata kier a mira. Sigui tira cu lodo no ta un opcion mas!
Pueblo di berdad a fada di e situacion alarmante di criminalidad y na grito ta bisa: "TA BASTA!" Parlamentario Besaril a termina su comentario.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 22 Feb, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	175.71	176.43		177.23
Pond sterling	GBP	2.15	2.20		2.26
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.20	157.62		159.21
EURO (per 100)	EUR	185.55	187.24		189.12
Deense kroon (per 100)	DKK	24.20	24.92		25.72
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.23	20.95		21.75
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.75	19.47		20.27

Xpresa bo mes

Servicio di lip

Pa: Armand Hessels

DESDE e ultimo aña partido politico ta bira mas conciente di e termino 'bon gobernacion'. Ta uz'e mas frecuente pa crea e impresion cu di berdad e partido ta opera segun norma estricto y cu e tin solamente bon intencion pa cu comunidad.

Hasta sa uz'e pa indica cu e partido a goberna den pasado segun e normanan di bon gobernacion. Nada ta mas leu di e berdad. Esey ta conta specialmente p'e dos partidonan grandi cu e ultimo 30 añanan a goberna Aruba alternativamente.

Asina e maneho di personal durante e diferente gabinetenan sin excepcion tabata caracterisa pa mal gobernacion. No solamente a nombra demasiado empleado, pero regularmente esaki a tuma lugar contra stipulacion di ley.

Ningun partido a yega di sigui e conseho- y advertencianan di instancia di conseho y control local y internacional encuanto e maneho di personal.

E consecuencianan di e maneho ey y e hecho cu gobernante a nenga consistentemente pa trece cambio den esey a hunga un papel importante den aumento di e problemanan financiero di Aruba.

N'e momento aki gasto di personal ta forma e obstaculo principal pa un mehoracion structural di finansa publico. Mientrastanto personal di mas a costa comunidad di Aruba biyones di florin.

Pero e administracion financiero tambe tabata tur putri. Asina e calidad di cada presupuesto sin excepcion tabata hopi bou di nivel. A resulta cu no sa siña di eror.

Tanto Consulta di Conseho (CC), como Controlaria General (CG) tur aña (!) a expresa nan desaprobacion pa motibo di e calidad inferior, e nivel frecuentemente irealistico y e hecho cu sa entrega presupuesto (cu algun excepcion) (mucho) lat.
Di e manera aki structuralmente a viola nos Constitucion.

Mientras cu sa entrega presupuesto mucho lat, NUNCA a entrega cuenta anual aproba cu tambe ta rekeri pa ley!

Desde añanan '60 nunca a ofrece Parlamento un cuenta anual aproba pa accountant. Asina a viola durante e ultimo 57 añanan e exigencia di ley cu mester controla presupuesto pa medio di cuenta anual.

No ta por nada cu CC y CG ta ripiti den tur nan raport cu esaki ta mina e derecho (of deber!) di budget di Parlamento. Pero mescos cu tabata e caso riba tereno di maneho di personal, tur Gobierno, irespecto e color politico, a neglisha e consehonan pa mehoracion y e advertencianan pa e consecuencianan na un manera sistematico.

Esey a conta tambe pa recomendacion di CG pa diseña un plan di mehoracion di e administracion financiero y pa pon'e den practica.

Durante 28 aña a neglisha e conseho aki. Danki na intervencion di Gobierno di Reino pa medio di e instrumento di C(A)ft, pa di prome biaha concretamente ta implementa mehoracion. E hecho cu no por produci un cuenta anual prome cu 2020 ta un bon indicacion di e estado deplorabel di e administracion financiero di Aruba.



Na mesun manera e.o. CC, CG, SER, IMF y Comision van Lennep desde siglo pasa a duna recomendacion tras recomendacion pa simplifica e sistema compleho y anticua di impuesto di Aruba.

Asina lo aumenta e entrada di impuesto y lo dificulta evasion di impuesto cu tabata hopi simpel pa haci. Ni AVP ni MEP a sigui e recomendacionnan aki.

Consecuentemente Aruba a perde di gana centenares di miyones di florin y posiblemente hopi mas. Mesun serio tabata e hecho cu apesar di tur e nombramentonan di personal cu a tuma lugar durante decada, hustamente esnan di e instancianan di control (CAD y CG) structuralmente a bay atras apesar di tur e peticionnan urgente na Gobierno pa contra-aresta e desaroyo aki.

Como consecuencia ambos instituto no por a cumpli cu nan obligacionnan legal. Esey tabatin consecuencia serio pa transparencia di e maneho financiero cu a hiba.
Por caracterisa tur e formanan aki di negligencia como un nivel serio di mal gobernacion.

Ademas ambos partido grandi a haci nan mes culpabel na evadi e stipulacionnan di destaho publico.

Riba dje nan a haci bofon di e normanan di transparencia y nan no a tene nan mes na nan palabracionnan.

E lista di e violacionnan di norma di bon gobernacion ta mas largo ainda. Pues no ta trata di si un partido a practica mal gobernacion of no, sino mas bien den ki grado.
Huridicamente no ta haci mucho diferencia si un persona ta apropia su mes ilegitimamente di Afl. 5000,- of Afl 500,-. Den tur dos caso ta trata di robo.

Na mesun manera ningun partido cu a 'goberna' Aruba, por libra su mes di a practica mal gobernacion.
Riba e website www.bongobernashonaruba.org ta figura e normanan mas importante di bon gobernacion manera splica den Raport Calidad.

Ta sali na cla cu servicio di lip (ainda) no ta forma parti di e normanan. Asina mes tin speransa cu bon gobernacion por bira un tema politicamente interesante.
E traspaso di servicio di lip pa ehecucion concreto sinembargo ta hopi dificil, pero urgente.

Dia di Aprecio na La Cabana Beach Resort & Casino a celebra e streanan di e resort

Pg.22-23









DIA di Aprecio na La Cabana Beach Resort & Casino a cuminsa cu un desayuno festivo den e Chit Chat Café y a sigui cu un Asamblea General cu a conta cu un bon bini caluroso di e Eagle Team, y e resort su Gerente General Joe Najjar.

E ceremonia anual, den e sala di conferencia, ta briya un luz riba e streanan di e resort, reconociendo nan tantisimo contribucionnan y nan compromiso total na huesped y coleganan.

E hotel ta midi su scorenan di satisfaccion di cliente via medaya, MC Aichel Lynch a splica. Medaya, un sistema efectivo di maneho di experiencia di cliente, ta captura comentario di tur huesped, transformando e data den informacion util, al instante.
E ceremonia a reconoce empleadonan cu a wordo indica pa medaya despues cu nan a wordo menciona personalmente dor di huespednan.

Medaya su Asociadonan Mas Menciona pa 2016 a inclui, for di e front desk, Cynthia Zambrano; di PBX, Sheryl D'arsie; di Housekeeping, Mimi Diogene; di Engineering, Miguel Martinez & Sandy Ras; di Security, Gregorio Milton; di Activities/Health Club, Nixon Castillo; di F&B, Billy Maxi, y Jandor Lampe; di Owners Services, Desiree Henriquez; di Accounting, Rufina Orman; di Bluegreen, Carolyne Geerman; y di e Executive Office, Jessica Franken.
Medaya su asociado mas menciona, for di henter e resort, ta bin di e front office, esta Angel Santos, kende a logra e score di medaya mas halto di e aña.

Otro departamentonan menciona pa Medaya a inclui e Activities/Health Club y e Front Desk como Mas Mehora na 2016; Cynthia Zambrano, kende a reserva e cantidad mas grandi di upgrade di vakantie; Janet Reid, kende a asisti cu e cantidad mas halto di check ins; David Maduro, kende a yuda cu e cantidad mas grandi di check outs, y e campeonnan maximo di Medaya pa 2016 a sali e miembronan dedica di e departamento di Servicio di Doño!

Medaya a premia Mildred Clemencia cu e premio extraordinario di Perfect Attendance; y e Comision Social a disfruta di elogio p'e hecho cu nan a organisa e mihor Lunch di Tema, riba Dia di Himno y Bandera, 2016.
Top F&B Sellers a ricibi un rond di aplauso; nan a inclui e ganador di e di tres luga, Isidro Valdez, ganador di e di dos luga Stephanie Maduro, y ganador di e prome lugar Jandor Lampe. Marleny Rodriguez a wordo reconoci pa bon benta na The Islander Grill, compar-







tiendo e honornan di Top F&B Seller cu Peter Green.

The Kitchen a nomina Martha Nuboer como Mas Cooperativo, y Zoila Danje como Mas Caring; Raul Sylla a wordo nombra como “Kitchen Team Motivator”, y for di e mesun departamento Christopher Croes a wordo anuncia como “Most Eager to Develop”.

Departamento di Housekeeping a reconoce Nicolasa Ventura pa “Most Requests”, y Dolores Flores pa “Most Requests” den su rol como supervisor. Margarita Tatis a gana e score mas halto di Gerente na Warda pa Inspeccion di Kamber, y Miguel Martinez a sobresali p'e hecho cu e tin e Tempo Mas Rapido di Reaccion den Engineering. Marlon Clemencia & Gregorio Milton a gana e mesun reconocemento di Tempo Mas Rapido di Reaccion p'e Departamento di Security.

Mientras cu premionan a wordo presenta den hopi area di servicio, e Asociado, Supervisor, Gerente y Ekipo di Aña pa 2016 a wordo reconoci pa nan prestacionnan estelar, entre nan, Minerva Hayes, Helen Werleman, Frank Sabajo, y Housekeeping su Ekipo di Area Publico.

Riba e lista di logro p'e ultimo aña, e reconstruccion exitoso di Departamento di Accounting dor di e ekipo di Accounting a ricibi hopi admiracion, y e premionan di Extra Mile a bay n'e departamentonan di Pool y Beach pa nan esfuersonan durante Horcan Matthew su bishita breve riba e isla.

E resort tambe a desvela e identidad di e nominado pa Premio di Shoco, Sandra Gacusan, e candidata maximo p'e premio nacional di excelencia den turismo.

Reconocemento special a bay p'e comisionnan di asociado: Comision Social, Comision di G&H, Eagle Team y Comision di Seguridad. Den Departamento di Miembrecia, a señala Nathalie Wouters p'e hecho cu el a bende e cantidad mas grandi di Co-Op Unit, Desiree Henriquez, kende a procesa mas Rental y Diahaira Vrolijk, kende a exhibi e mihor actitud.

E ceremonia anual di reconocemento a culmina cu e anuncio di e ganadornan di e Silent Raffle, sigui p'e resort su candidatanan pa Reina di Carnaval, kendenan a wordo invita pa sali dilanti di e grupo y escolta nan na bailamento dor di e gangnan y lobby p'e pool deck y Pata Pata Bar unda nan a tene un eleccion anima hunto cu Quality Brass, bou direccion di e lider di banda Gilbert Franken.

Aki por mira algun momento special di e desayuno festivo y celebracion alegre.





NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!

Un tremendo weekend di Carnaval 63 tras di lomba

Participantenan a gosa y publico a comporta!

SMAC kier a gradici e publico Carnavalesco y tur participante cu a sa di apoya y engrandece varios actividad di Carnaval 63, weekend cu a pasa.

JOUVERT MORNING

Diasabra madruga tabata programa pa sali 4'or e Jouvert Morning. Na inicio, SMAC, den presencia di famia y amistadnan, a duna homenahe na sr. Nando Browne. E Jouvert Morning di e aña aki a ser dedica na feliz memoria di conocido cantante, artista, entertainer, composer Nando "Breakah" "Energyman" Browne, kende a bay sosega.

Un gran cantidad di persona a tuma e oportunidad pa recorda Nando Browne por medio di bisti algo di color biña. Por a mira t-shirts di Nando, Massive Brassband a bisti nan biña, hopi hende a verf curpa cu verf biña, of a bisti cualkier acesorio biña.
Jouvert Morning a wordo atendi masalmente y por bisa cu e aña aki a surpasa e cantidad di 10.000 persona. Un danki grandi na tur banda cu a respalda Jouvert Morning cu nan presentacion.

Massive Brassband, STEAM, 'N Fuzion, Flashback Disco, Le Groove, Mike's Super Disco, NBO y Tsunami. A reina un ambiente sin igual, y ta ser menciona como un di e mihor actividadnan pa publico te awor.

LIGHTING PARADE

Diasabra anochi a toca turno na Aruba su Lighting Parade. No obstante algun obstaculo prome cu parada, a logra sali n'e ora stipula di 8'or.
Un grupo mester a warda pa trailer di nan grupo wordo drecha y asina a logra sali como ultimo grupo den e secuencia y logra bay hunto cu e salida di e parada.
E gruponan den Lighting Parade a bin cu bunita creacion di diferente tema den cada grupo di Carnaval. Tabata tin massa yen di lus y diseñonan hopi bunita di headpieces.
E Lighting Parade a drenta na un ora nechi y por a compronde cu comportacion di e publico nan banda tabata bon tambe.

PARADA DI MUCHA SAN NICOLAS

Diadomingo 19 di februari tabata e ultimo parada p'e muchanan. Despues tambe a programa e Kimamento di Momito den Carnival Village. A subi caminda poco despues di 2'or cu mas di 1100 participante. Un dia bunita yen di solo y e ambiente unico di San Nicolas cu a sa di saca e mihor di tur grupo y tur e muchanan riba caminda. Un parada yen di fantasia y creatividad unda por mira claramente e cantidad di tempo y trabou cu ta hinca den esaki.

SMAC ta manda palabranan di pabien na tur group leader y e muchanan en especial cu a briya, nan mester duna nan mes un high-five p'e bon presentacion y pa nan aporte na nos Carnaval. Despues di e parada uni un masa grandi den Carnival Village p'e evento di Kima Momito. Publico por a disfruta di e banda White Boys Groove hunto cu tur e participantenan infantil y hubenil di Festival di Calypso y Roadmarch 2017 y tambe di Tumberito.

Asina a clausura e temporada di Carnaval 63 pa nos muchanan. Un bon noticia cu a drenta via KPA ta cu durante e parada aki no tabatin niun detencion. Pues un danki y pabien grandi n'e publico Carnavalesco.
Esaki lo t'e ultimo siman di Aruba su Carnaval 63. Riba e schedule ainda tin Parada di Luz diabierna awor y Aruba su Grand Carnaval Parade na San Nicolas y Oranjestad diasabra y diadomingo benidero. Keda pendiente pa tur informacion relevante riba esaki.

Schedule





FECHA	ORA	EVENTO	LUGAR
Feb 24	08:00pm - 02:00am	Parada di Luz (SN)	San Nicolas
Feb 25	11:00am - 07:00pm	Parada Grandi (SN)	San Nicolas
Feb 26	11:00am - 07:00pm	Parada Grandi (Playa)	Oranjestad
Feb 26	08:00pm - 12:00am	Kimamento do Momo	Oranjestad
Feb 27	--		



AWEMainta

 Online  www.awemainta.com

DON'T DRINK-N-DRIVE!

Crystal & Seaport Casinos:

Ganadornan di tremendo campaña "Carnaval Cash"







TUR diabierna y diasabra den Crystal & Seaport Casinos tin e tremendo "Carnaval Campaign". Marketing Coordinator Tirzane Cordeiro a comenta cu e gran campaña aki tin un total di 100 ganador garantisa cu lo gana e. o. premionan Cash, Slot Play & Carnaval Package cu ta inclui un Ice Jug completo cu diferente producto pa por disfruta di e dushi temporada di Carnaval!

Pa participa ta masha facil, cu cada 25 punto acumula rib'e carchi miembrecia "The Card" ricibi un ticket! Deposita esaki den tombola di Crystal & Seaport Casinos.

Riba foto por presencia na momento cu e feliz ganadornan a ricibi nan premio for di shift supervisors y host di Crystal & Seaport Casinos.

Bishita nos pagina di Facebook "Crystal & Seaport Casinos" p'asina keda na altura di tur actividadnan. Pa mas information por yama libremente na 5836000 of Whatsapp 597-6361.

Lesnan di Salsa y na Centro di Bario Playa Pabao

DIRECTIVA di Cento di Bario Playa Pabao ta participa na e bario di Playa Pabao y Aruba en general cu lo cuminsa cu lesnan di baile Salsa den nan Centro. E prome les ta tuma luga diamars 7 di maart y ta cuminsa pa 7:00pm y ta termina 8:00pm.

Mester menciona cu diamars 1 di maart lo tin un les cu lo ta completamente gratis. E orario ta keda mescos pues di 7:00pm pa 8:00pm. E anochi aki tambe lo tin oportunidad pa inscribi. Lo cobra e suma di 60 florin pa luna. Inscripcion ta tuma luga na Centro di Bario Playa Pabao, mainta di 8'or pa 12'or y traimerdia di 3'or pa 6'or. Mester menciona cu e cuponan ta limita. Lesnan ta wordo duna dor di Jayson Kock.

Kende ta Jayson Kock. Jayson a nace na Aruba 12 maart di aña 1983. Su experencia den baile ta como lo siguiente: na final di 1997 Jayson a baila cu e grupo di ballet Folclorico Nacional. E bailenan cu a wordo baila ta wals, bailenan folklorico di Mexico, Cumbia y Tambu.

Na 1998, na edad di 18 aña, el a cuminsa baila salsa na e scol di baile Pachanga. Cu e grupo di baile "Pachangueros" ela baile como "back-up" pa Chichi Peralta.

Na fin di 2003, Jayson a biba pa 3 luna na Cuba. Eynan el a siña e bailenan Guaguanco basico y Afro Cuban basico.
Na fin di 2005, Jayson tabata docente invita na e scol di baile Northwest na Lancashire Preston, UK. Eynan el a duna les di Cuban Salsa, LA style y Puerto Rican style como docente. Su Specialidad ta un "mix" di e 3 stilonan aki.
Otro luganan cu Jayson a duna les di salsa y bachata of a traha como DJ ta: Manchaster City Center (Monty's gym, Aquatic Center, Restaurant Copacabana, La Tasca), Backpool (salsa workshop y salsa show) Leeds (bar/pub Manchaster University), Lancashire, Essex y Bolton.

Na Aruba Jayson a duna show y "workshop" di salsa na diferente hotel e. o. Marriott, Divi All Inclusive, La Cabana y Costa Linda.

Tambe Jayson a participa na diferente competencia di salsa e. o. na aña 2003 el a participa na e competencia di Cuba's Salsa y el a termina na di dos luga.
Na 2005 el a participa na e competencia nacional di salsa y a termina na di prome luga.
Den e mesun aña Jayson a participa na e Competencia Mundial di Salsa organisa dor di IDO (International Dance Organization) y aki el a termina na di 6 luga.
Na 2006 Jayson a participa na e competencia Nacional di Salsa na UK y a termina na di dos luga. Na 2007 el a participa na Competencia Mundial di Bachata organis na Swisa y el a termina na di siete luga.
Di 2007 te awe e ta duna les priva di bachata y "workshop" na difirente hotel y como remplasante na Pachanga. Cu hopi entusiasmo Jayson ta cuminsa duna les na Centro di Bario Playa Pabao y e ta sigur di por siña esnan tur participa e baile di salsa.

Gilia Croes a celebra su sweet "18" den un forma unico hunto cu D'Licious









DIADOMINGO ultimo, Gilia Croes, e unico yiu di Gino y Ligia Croes y alaves e reina di cas, tabatin un "mascarade party" celebrando su "sweet 18". Esaki a tuma luga na Centro di Bario Noord den compania di su famia y amigonan cu un ambiente total brinda pa D'Licious.

Gilia Croes, un hoben conoci den mundo di deporte como futbolista y tambe den farandula como cantante, no solamente a celebra su fecha natal, pero alaves ta preparando pa bay studia na Hulanda juli proximo y esaki sigur a duna e "party" un toke yena cu emocion.

Un grupo di "close friends" di Gilia a haci un bunita baile riba tono di canticanan faborito di Gilia como un sorpresa.

Tambe a pasa un video unda e "best friend" di Gilia, cu no ta na Aruba, a manda felicit'e y esaki tambe tabata un sorpresa. Despues mayornan di Gilia esta Gino y Ligia a subi stage hunto cu Gilia y a yama tur e entrenadornan di futbol cu a dedica tempo na Gilia desde mucha te awor pa otorganan un bunita recuerdo.
Despues di un discurso emocional di mayornan cu a conmove tur presente deseando nan princess tur cos bon awor cu nan mester habri hala lag'e bay busca su futuro.

D'Licious y Jerrino "Bas" a tembla Centro di Bario Noord te den oranan di marduga. Un fiesta masha masha bunita. Pabien Gilia cu bo "sweet 18" y exito cu bo studio.

Tres medaya pa Aruba durante e "3er Shotocup Venezuela"









DIASABRA 18 di februari 2017, e karatekanan di Shocokan Karate Do Aruba (Asociacion Arubiano Di Karate Do Shotokai) acompaña pa nan instructor di karate, Alberto Gonzalez Lujan, a participa na e "3er Open Shotocup Venezuela", cual tabata un invitacion di "Shihan" Victor Garrido di e Asociacion Venezolano di Karate Do Shotokai.
Sr. Victor Garrido ta e persona cu a funda Shotokai na Venezuela na aña 1989. E tin un trayectoria largo den karate ya cu e tabata destaca como campeon di "kata" (tecnica di combate imaginario) y "kumite" (combate) na e campeonatonan anual na New York.
Tambe el a forma parti di e Seleccion di Venezuela y actualmente e ta un arbitro Panamericano.

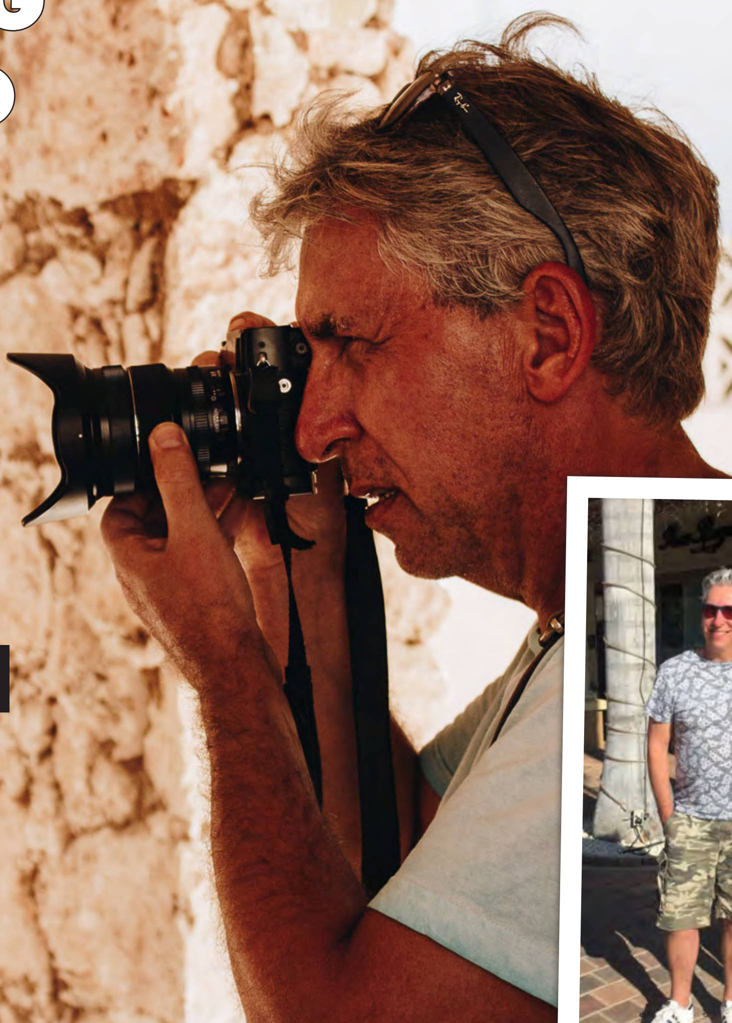
E "3er Open Shotocup" na Caracas, Venezuela ta un di e eventonan di mas grandi di karate estilo "shotokan" unda cu mas di 1000 karateka di tur estado di Venezuela (y di exterior) ta participa den diferente categoria.
Aruba a wordo representa pa e karatekanan: Janrick Bello, Janilaine Bello, Soleil Croes, Glendeline Croeze, Alakina Gonzalez Lujan y Alejandro Gonzalez Lujan.
E bishita di Shocokan Karate Do Aruba na Venezuela a cuminsa cu un tremendo training diabierna atardi, cual a wordo duna dor di e instructor Julio Peña, kende a expresa su satisfaccion cu e nivel di e karatekanan Arubiano.
Despues di e training e karatekanan a disfruta di un dushi comemento acompaña pa diferente representante di e Asociacion Venezolano di Karate Do Shotokai, entre nan e instructor Beatriz Elster, kende tin 27 aña di experiencia den karate na Venezuela y ta specialisa den dunamento di les pa mucha.

Durante e campeonato mes, cual a tuma luga diasabra den e sporthal di Universidad Simon Bolivar, e karatekanan a demostra nan pasion pa karate. Nan a duna un bon presentacion y na final Aruba a gana 3 medaya: 2 di brons y 1 di oro.
E medayanan di brons a bay pa Janilaine Bello y Alejandro Gonzalez Lujan. Oro tabata e logro di Janrick Bello, kende cu su actitud di guerero a destaca riba tur otro karateka presente.

Shocokan Karate Do Aruba ta gradici tur mayor y persona cu di un manera of otro a colabora cu e biahe pa Venezuela.
Un gradicimento special ta bay pa Tamashi Aruba (Sensei Luis Escalona) y Ryu Bu Kai Aruba (Sensei Felix Tromp, Sensei Jose Vivas y Sensei Ligia Perejil) cu ta train semanalmente hunto pa asina yuda otro subi e nivel di karate di Aruba.
Finalmente nos ta gradici tambe Setar NV, kende a sponsor e poloshirts y Waico NV kende a percura pa esakinan keda cla na tempo.

RAYMOND RUTTING Y MARCO BORSATO RIBA NOS ISLA CAPTURANDO ESENCIA DI ARUBA

Aruba Tourism Authority cu orguyo ta sigui promove nos isla den Mercado Hulandes





E fotografo renoba, Raymond Rutting, ta riba nos isla cu famoso cantante, Marco Borsato, pa un "photography masterclass" workshop. No solamente nan ta capturando e esencia di Aruba, sino lo comparti cada paso di nan workshop – for di e momento cu nan a sali di Hulanda te cu ora nan bolbe bek – cu henter mundo riba nan rednan social. Esaki ta ricibiendo bon acohida bou di fans di Marco Borsato y Raymond Rutting y varios medio na Hulanda ya caba a pasa cobertura tocante e trip aki. E cobertura lo sigui unda ambos personahe lo aparece despues di e biahe den e. o. un "latenight show" renombra na Hulanda, RTL Late Night cu Humberto Tan, cu porcierto tambe a yega di tin un exibicion di Aruba.
Aki nan lo comparti nan bunita experiencia y imagennan di nos dushi isla.
Continuando cu e cobertura, e aña aki lo tene un exposicion unda lo expone e trabao haci na Aruba. ATA a prepara un programa extenso incluyendo diferente actividad di nos dushi Carnaval.

Ta un honor pa tin un fotografo renoba manera Raymond Rutting y un personahe famoso manera Marco Borsato embarcando riba un proyecto bunita asina di nos isla.
CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe- Croes, a topa cu Raymond y Marco p'asina comparti mas informacion tocante nos dushi isla y alabes gradicinan pa nan bishita riba nos isla. Nos Minister Presidente tambe tabatin un encuentro cu Raymond y Marco, unda a intercambia pensamentonan di nos dushi isla.

Raymond Rutting

Raymond Rutting ta un fotografo Hulandes renobra cu a traha varios aña pa e agencia di prensa mas grandi di Hulanda, Alegemeen Nederlands Persbureau (ANP), pero tambe pa e famoso Volkskrant.
Durante su carera, Raymond a cubri e famia real, pero tambe zonanan di conflicto pa Volkskrant. Desde 2013 Raymond ta traha como fotorgrafo independiente unda su trabou a wordo publica e. o. den The Guardian, the New York Times, Time Magazine, Stern y National Geographic.
Pa su trabou exelente, Raymond a gana varios premiacion y por cierto a ricibi den 2005 e condecoracion real di Officier in de Orde van Oranje-Nassau.

Na Aruba Raymond ta conoci pa su trabou "30 cara di Aruba" cu el a haci conhuntamente cu Aruba Tourism Authority pa cu e celebracion di e di 30 aniversario di nos Status Aparte.
Durante un bishita na Aruba, Raymond a saca potret di diferente persona riba nos isla cu ta representa e diferente cara di Aruba y a compila un bunita exibicion bou di e nomber "De gezichten van Aruba, 30 jaar Status Aparte".
Aruba Tourism Authority a logra reserva un espacio na Museum Hilversum pa seis siman pa e exhibicion impactante aki. Hilversum ta conoci como e centro di medionan di comunicacion y produccionnan di Hulanda, pero tambe pa ta den un di e regionnan mas afluente di Hulanda.

Marco Borsato

Marco Borsato ta un cantante conoci na Hulanda cu a logra di tin varios hits na radio durante e añanan, cuminsando cu su prome na 1994, Dromen zijn bedrog.
Den e delaster añanan e tambe ta conoci como un di e huradonan riba the Voice of Holland y the Voice Kids. Ademas, e ta casa cu Leontine Borsato cu ta un famoso actriz y personahe di television na Hulanda.

Banda di su carera como cantante Marco Borsato tin un pasion pa fotografia. E pasion aki el a comparti varios biaha cu su fanaticonan y tambe a competi banda di otro figuranan conoci na Hulanda den programa di television "Het perfecte plaatje".
Durante un intrevista pa cu e programa "Het perfecte plaatje", Marco a indica di ta fascina pa saca personahenan paso "Iedereen heeft zijn eigen verhaal, zijn eigen levenslessen, daar kun je zo veel uit halen. Ik leg dat graag vast."
Awo Marco ta interesa pa hiba su pasion na un nivel mas halto y pa e motibo aki ta sigui un "photography masterclass" cu Raymond Rutting riba nos dushi isla.
Mirando cu Raymond Rutting a caba di completa su exibicion riba e 30 caranan di Aruba, e combinacion aki di haci un masterclass cu Raymond na Aruba ta uno perfecto pa Marco sigui desaroya su estilo di fotografia.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

Serca Dios mi ta sigur, E ta amor y fieldad.
A fayece cristianamente, nos esposa,
mama, wela, ruman y tanta stima :



Sra. Pascuala Ramona Luysterburg-Harms

Mihor conoci como "Mona"
*25-12-1944 - †19-02-2017

Na nomber di su:
Estimado esposo : Sr Rafael "Fai" Luysterburg

Yuinan : Natalie Luysterburg & compañero Jonathan Werleman
Alex & esposa
Angelica Luysterburg-Duque
Manera yui: Micheila Tromp
Nieto(a)nan stima: Shalex, MichealAngelo, Shadee

Mescos nieto-nan: Jonathan y Jean
Ruman-nan: Sra. vda. Andrea "Delia" Geerman-Harms
Sr. vdo. Supriano Harms
†Sr. Dick Harms
Sr. vdo. Antonio "Tony" Harms
Tanta y Omo: Sra. Dada & Rey Nicolaas
Sr. Chin Frolijk y famia
Demas famia di †Sr. Lucas Frolijk
Sobrino(a)nan : Soraya Frederiks-Harms y yui
Rudy Harms y famia
Alwin Harms y famia
Ricky Harms y famia
†Anthony Harms
Edwin Harms
Rebeca Bargues-Harms y famia
Marisa Driessen-Harms y esposo
Giovanni Geerman y famia
Fita Harms y famia
Bas Harms y famia

Swa y cuña : Sr. Vick Luysterburg (NL)
Sra. vda. Ruth Harms-Radhay
Con-suegro nan : Sra. vda. Tineke Werleman-Middendorp
Sra. Adriana y esposo Aimo Jansen

Amiga nan mas yega: Rosa Thijzen
Helena Lopes
Jacintha Percy-Putto
Angela Maduro

Tur demas sobre sobrino(a) nan, lha-nan, Comer y Comperman, bon bisiña nan, Amistad y Conocirnan na Hulanda, Venezuela y Aruba

Demas famia: Luysterburg, Harms, Werleman, Duque, Smaal, Geerman, Quant, Lopes, Bislip, Bislick, Maduro, Winterdaal, Larez, Wever, Ras, Radhay, Frederks, Driessen, Bargues, Thijzen, Koolman, Henriquez, Rodriguez, Lampe, Frolijk ,Thiel, Mackintosh.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 23 di februari 2017di 1'or y mei pa 3'or na Misa Cristo Rey na Brasil. Despues lo sali pa Santana na Savaneta. Condolencia lo tuma lugar diaranson 22 di februari na Royal Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, amigo(a) of conocirnan.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

" Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di Nos querido esposo, tata, suegro, abuelo, bisabuelo stima



Efigenio Tromp

Mihor conoci como
Buchi, Papai, Papi of Pabew
Na edad di 81 aña
*15-11-1935 †19-02-2017

Un Esposo y Tata ehemplar pa su yiunan y un abuelo cu a sa di stima su nieto(a)nan y bisnieto(a)nan

Na Nomber di:
Su señora: Aligia Tromp Velasquez
Su yiunan: Antonio Tromp y Christeca (Eta) Ignacio
Juan Tromp
Elvis y Mavalda Tromp Dirkz
Rolando y Laura Tromp Winterdal
Milagros y Jovino Layos Tromp

Su nieto y nietanan stima:
Anchelline y Daniel (Danny) van der Linde Tromp y yiu
Omayneline Tromp
Francis Tromp y su enamorada Frangina Kelly
Arantxa Tromp na Hulanda
Naomilaine Tromp na Hulanda
Randeschka Fernandez y yiunan
Roland y Natasha Tromp Moreno y yiu
Vyron Tromp
Victor Manuel Layos
Jean Marc Layos
Jovino Jr. Layos

Su bisnietonan stima:
Jeayonsley van der Linde y Anthony Tromp
Su bisnietanan stima:
Francheshka, Shanweshka, Diannela y Erinella

Su rumannan: Sra. vda. Elsi Manuela y Famia
† Clea Tromp y Famia
† Chico Tromp y famia
† Chita Wernet y famia
Florencio Wernet y famia
† Nana Wernet y famia
† Maxima Yarzagaray y famia

Su sobrino y sobrinanan mas yega n'e defunto:
Mayra y Michael Croes y famia
Mirlanda Thielman Tromp y famia
Lisette Tromp y Marlon Croes y yiunan
Richard (Richi) y Selma Manuela y famia
Iris Manuela y famia
Lucio y Mirla Werleman y famia
Maurits y Minouschka Werleman y famia
Checo Werleman y famia
Humprey Wernet na Hulanda
Isela y Frits Israel Wernet y yiu

Demas sobrino y sobrinanan stima; su ihanan, primo y primanan, su bon bisiñanan y demas famia
Su mihor bon amigonan: Florencio Koolman y famia; Carmelo Geerman y famia; Pedro de Cuba
Famianan na Hulanda y Venezuela

Demas famianan:Tromp, Velasquez, Ignacio, Dirkz, Winterdal, Layos, van der Linde, Moreno, Kelly, Manuela, Fernandez, Croes, Thielman, Werleman, Leon, Wernet, Hernandez, de Cuba, Yarzagaray, Israel

Ta invita amigo y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dia 25 februari pa 4or di atardi y despues pa Santa Catolico na Noord. Resto di Papai lo reposa for di 2or den Misa Santa Anna na Noord.

Oportunidad pa condoleer ta bay ta diabierna dia 24 di februari na Royal Funeral Home di 7or pa 9or di anochi

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia y conocirnan
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Accidente pa falta di preferencia

DIAMARS den oranan di atardi, un accidente a sosode entre un pick-up y un auto di huur na crusada di Zoutmanstraat. Polis a presenta n'e sitio y constata cu e chauffeur turista no a para na e crusada pa duna e pick-up preferencia y a dal contra dj'e. A pidi presencia di ambulance pa haci chekeo riba ambos chauffeur. Daño material tabata bastante pa e auto di huur.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia,
ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Casper Bernabel Boekhoudt

Mihor conoci como " Ben"
*03-02-1938 - †21-02-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :




Maria Rofina Tromp

Mihor conoci como "Fina" of "Rufi"
*28-02-1939 - †22-02-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual mi ta laga atras keda den e mesun buniteza

A Fayece cristianamente mi mama, ruman, tanta, tanta grandi y amiga stima:



Sra. Ludwina F. Croes- Trimon

Mihor conoci como "Dina"
*14-03-1959- + 21-02-2017
+Viuda di Jose Maria (Jossy) Croes

Na nomber di su
yui stima: Rushela Tromp
Tata di su yui: Rudi Tromp
Su mayornan: + Marco (Mai) Trimon
Sra. viuda Sixta Trimon- Britten

Su ruman cu mas ela stima:
Oslin Trimon y Mildred Trimon-Yarzagaray y yuinan

Otro rumannan cu a trate na bida: Edlin y Esy Figaroa- Trimon y famia, Emely Trimon y famia
Cesar y Lilian Trimon- Franken y famia
Rebecca y Ale de Cuba - Trimon y famia

Su ihanan: Sra. Meverly Sharina Romano-Kelly y famia
Jean-Mark Trimon, Phillippe Trimon

Su sobrino/a nan cu e a stima: Edselyne Figaroa
Elvin Figaroa y Jennyve Gilos, Randrick Croes, Marylou Trimon, Leander Trimon, Rubella de Cuba y Calbert Maduro y famia, Solange Trimon y yui Jaydrien Werleman, Jean-Mark Trimon y Kimberly Wester
Phillipe Trimon

Swa y Cuña nan cu a trate: Vale Croes y famia
Alexander (Dichi) Croes y famia
Herrietta (Eta) Tromp-Croes y esposo Juni

Su welo y wela nan: +Richard y Emiliana Trimon-Navas, +Hilario y Anita Britten-Jacobs

Su amistadnan: Chencha y Crispina Willems, Gregory Tromp, Johnny Croes, Karel Kock, Werner Dijkhoff
Elvis Arends, Albert Lake, Margarita Orman y famia, Leo Hart, Luis Tromp, Gerardo Figaroa

Su prima nan stima: sra. viuda Chinda Maduro-Dijkhoff y famia, sra. viuda Liesje Vrolijk-Trimon
Eric Dijkhoff y famia, Mirto Trimon y famia
Franklin Dijkhoff y famia

Y demas prima y primo nan Trimon y Dijkhoff

Tantanan di Respet: Sra. viuda Rosa Trimon- Dijkhoff y famia, Sra. viuda Teresita Trimon-Arends y famia

Su ex colleganan di:, Inspectie der Belasting
Stichting F.C.C.A., S.V.B.

Y demas famia: Trimon, Britten, Jacobs, Dijkhoff, Navas, Tromp, Henriquez, Falconi
Figaroa, Ruiz, Kelly, Yarzagaray, Franken, Croes, De Cuba, Werleman

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 25 di februari 2017 di 9'or pa 11'or na misa Santa Filomena na Paradera.
Condolencia lo tuma lugar diabierna 24 di februari na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpami si den mi tristesa mi por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Boso curazon no bira intrankil, kere den Dios y kere den mi.

Na cas di mi tata tin hopi luga, si no tawata asina lo mi a bisa boso, pasobra mi ta bay prepara luga pa boso. Y Despues cu mi bay y a prepara luga luga pa boso, mi ta bin atrobe y lo mi tuma boso cerca mi, pa boso tambe por ta, unda ami ta.

Cu inmenzo tristesa nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor nos tata, welo, bisawelo, suegro, ruman y swa stima:



Sr.Girigorio de Cuba

Cariñosamente jama "Goy"
*24-04-1928 -†20-02-2017
Vdo. di †Rosa Eligia de Cuba-Orman
Ex empleado di Postkantoor Aruba.

Na nomber di su:
Yuinan: Lidia de Cuba y yui Jennifer Dijkhoff y famia
Norman y Henny de Cuba-Kuiper y famia
Nilo y Lucia de Cuba-Croes y famia
Maria y Michael "Mike"
Wouters-de Cuba y famia
Hubert "Juby" de Cuba y famia
Ana y Johan Kuiper-de Cuba y famia
Jose "Jossy" y Lies
van Kleef-de Cuba y famia
Franklin "Frank" y
Belkis de Cuba-Chirino y famia
Mildred "Dechi" de Cuba y famia
Swinda y Iwan van Hekken-de Cuba y famia
Rodney y Karin Snijder-de Cuba y famia
Yolanda y Hendrik Bosma-Tromp y famia
†Oscar Tromp y Imelda Tromp-Tromp y famia

Rumannan: Anna Maria "Anchi" Marin-Tromp y famia
Leon "Leo" Tromp y famia (na Hulanda)
Luis Lugo (na Venezuela)
Francisco de Cuba (na Venezuela)

Swa: Leonicio "Jonchi" Orman y famia

Cuña: Matilda vda. di Ruiz-Orman y famia

Mihor amiga: Sra. Ramona y famia

Na nomber di su nieto, nietanan, bisanieto y bisanietanan, primo, primanan y de mas amigo, amiga, bisiña y conociman.

Demas famia na Aruba, Hulanda y Venezuela : de Cuba, Tromp, Wouters, Bosma, Dijkhoff, Croes, Kuiper, van Kleef, Snijder, Kortekaas, van Hekken, Werleman, Irausquin, Lugo, Marin, Chirino, Orman, Ruiz.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 28 di februri 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi. Despues ta sali pa santana di Centraal Sabana Basora.

Acto di concolencia ta tuma lugar diasabra 25 februari 2017 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca, pero su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu hopi tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di nos casa, tata, welo, bisawelo y ruman:



Gregorio Carolina

Mihor conoci como
"Goy", "Tatie","Papidoe"
*24-12-1935 † 18-02-2017

Na nomber di su:
Esposa: Maria Carolina-Hernandis

Yuinan: Evelyn y Michael Dubero-Carolina
Jacky y Greg Thijs-Carolina
Debbie y Casper Laclé-Carolina

Nieto(a)nan: Aubrich . Sue-leida Iliën
Dytchell, Gillian
Dasha, Anna

Bisanieto y bisanieta: Zayle y Kynou

Rumannan: †Crismo y † Gertruida Carolina y famia
†Carmen y † Pedrito Werleman-Carolina y famia
†Hyancintho y Flor Carolina-Ochoa y famia
†Cecilia y Angelo Angela-Carolina y famia
Nicolas y Estella Carolina-Ochoa y famia

Cuña- y swanan: Gertruida (Truus) Geerman y famia
Maiky Hernandis y famia
Dichi y Luisa Hernandis-Croes y famia
Bibi Hernandis
Siro Hernandis
Silvia (Flora) Inocencia-Hernandis y famia
Juan (Candel) Hernandis
Roberto (Nol) y Susana Hernandis y famia
Reina Hernandis y famia
Lienchi y Oscar Rosel-Hernandis y famia

Amiganan di cas: Miriam y Aracely Gonzalez-Arce
Cherryldine Buckley
Vicky Monte

Su ex-colleganan di DOW y compañeronan di OPPA
Tur su ihanan, comer- y comperman, su ex-bisiñanan di Olijfistraat y Seroe Pita, demas amigonan y conociman.

Demas famia: Carolina, Hernandis, Peña, Dubero, Thijs, Laclé, Bakhuis, Hernandez, Geerman, Rosel, Werleman, Angela, Willems, Albertsz, Doolabi, Inocencia, Riley, Croes, Bolivar, van Grinsven, van der Biezen, Buckley, Monte, Kock.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaberna 24 di Februari 2017 na Aurora Funeral Home pa 11or di mainta, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diahuebs 23 di Februari 2017 di 7or pa 9or di anochi.

Ta duel nos pero despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Cas bandona na candela den Avenida Milo Croes

DIAMARS den oranan di mainta, a bati alarma pa un cas na candela den Avenida Milo Croes.
Tanto Polis como Bomberonan a reacciona mesora pa bay atende cu e situacion.

Na yegada, a constata cu ta trata di un cas abandona. Personal di Bombero a combati y logra paga e candela. No ta conoci si e candela a wordo cendi intencionalmente of pa un motibo natural.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Love bears all things, believes all things,
hopes all things, endure all things.
1Corinthians 13:7

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Petronilia Angelica Henriquez
Mihor conoci como: "Tika", "Mamagrandi"
31/05/1955 – 18/02/2017

Na nomber di:
Esposo: †Juan "Papi" Henriquez

Su yuinan: Milouzka "Mili" y Richard Ras
Melitza "Liesje" y Jeremy Ruiz

Su dos pret'i wowonan (nietanan): Deena Henriquez y Dulcea Ruiz

Mayornan: †Raymundo y
Fermina Werleman – Pereira

Rumannan: Grace Gil y famia
Ligia Werleman y yui
Orlando Werleman y famia
Mariela van der Weide y famia
Milta Chai y famia

Cuñanan: †Nico y Cecilia Henriquez y famia
Rina y †Getty Engelhart y famia
†Carmen y †Juan Croes y famia
Lichi y Mario Semerel y famia
Lorenzo y Else Henriquez y famia
†Tula y Polly Henriquez y famia
Chido y Amy Henriquez y famia

Consuegronan: Ignacio y Filomena Ras y famia
Gabriel "Bibi" y Mirta Ruiz y famia

Un danki special na Michèle Croes

Demas famianan mucho hopi pa menciona, ihanan, amigonan, conociman, ex coleganan di Citibank y Interbank, San Pedro di Verona Paviljoen.

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 23 di februari 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: diaranson 22 di februari 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi dolor na o curazon,
pero conforme cu e voluntad di Dios. Nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Señor Dios.



Ergibio Gomes
Mihor conoci como Mo Gidio
*01-09-1938 †19-02-2017

Na nomber di su
Casa: Denisia Gomes-Luidens

Yuinan: Karel & Nelfa Gomes-Cordero
Ankie Gomes
Mildred & Junny Tsumie Farro y famia
Merveline & Mike Geerman-Giel

Nieto y Nietnan: Richard Gomes, Marjorie Gomes
Dani Gomes, Jeanelly Quandt
Jenniree Quandt, Asganti Gomes
Dayenne Geerman, Maikito Geerman,
Geneve Geerman

Bisanieto: Dyciano Quandt

Ruman: Ovito & Marianita Fomes-Farro y yuinan

Mescos cu ruman stima: Mina Loopstok-Koolman y yuinan

Ihado: Aldrick Loopstok y famia

Swa y Cuñnan: Comer y comperman, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, di tur su bisinjanan, amistadnan y ex-coleganan di Elmar.

Demas famianan: Gomes, Koolman, Luidens, Cordero, Quandt, Angela, ALbertsz, Danjo, Giel, Croes.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 23 di februari 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora FUenral Home y despues pa Santana catholiko De Vries na St.Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 22 di februari 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbez di flor of krans tin oportunidad pa hasi un donacion na Wilhemina Kanker Fonds lo bai tin un box disponibel.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y conocir.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Sra. Erica Croes
Mihor conoci como Rita of Ica
*15-07-1948 - †19-02-2017

Na nomber di su
Compañero: James "Jim" Mackintosh

Mayornan: †Jose y †Lina Croes

Rumannan: †Mario Croes
†Anselma Croes
Norberta Croes
†Alfonso Croes
†Luis Croes

Rumanan di su compañero: Braulia y famia
Benito y famia
Mario y famia
Maria Werleman y famia
Silvia Tromp y famia
Ligia v/d Berg y famia
Erwin y famia
Erna Sousa y famia
Ali y famia
Neli Rosaria y famia
Luisa Mackintosh y famia
Pedro Mackintosh

Y demas primo y primanan, ihanan, bisinjanan, amigo, amistadesnan y conociman.

Demas famia: Croes,Henricus, Wernet, Vrolijk, Gomez, Maduro, Mackintosh y Geerman.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 25 februari 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Lo bai tin un box disponible den misa pa un bon causa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza cu nos por a lubida un of otro famia.

Letter to the Editor

NEW COURSE SPIRITUALITY AND LIFE VALUES

By: Marjorie Rumnit

AS the turn of the century progressed interest for the other significant part of life grew.
Ever more people sought to understand the deeper meaning of life, the why of being part of life and the why of experiences in life.

With Global developments of human relationships these last decades this interest has for many evolved into a hunger for knowing and understanding humanity, of understanding oneself, to know what can we do that could make a positive input.

This desire for understanding and this feeling that we might have the power within us to bring about positive change and foster global peace is spiritual awakening which has globally manifested itself.

Awakened to intuitively knowing that change and peace, however global it may be, begins with change within ourselves, how we live and how we treat others.

So we work at improving ourselves in those fields. We educate ourselves by reading and following courses.

Recommended is an interesting course which the local public library has announced for March:
The Biblioteca Nacional announces: New course Spirituality and Life values, March 2017

Stories for the soul: A look into our spiritual dimension through stories from the Kabbalah, the ancient mystical tradition and its contemporary meaning.

Abstract: Inspirational stories, proverbs and parables that help us face life from a perspective of hope. How can allegories of the past be relevant for us, in our hi-tech, fast-changing world? We will look for answers in selected stories about issues like choice and faith; sanity and insanity; success and failure; individualism and responsibility; community life and personal freedom.

The course will be given by Rabbi Daniel Kripper, an acknowledged public speaker and educator on issues of spirituality, religion and psychology.

Mr. Kripper is currently the spiritual leader of Beth Israel, the Jewish community of Aruba.
This course involves four sessions of one and a half hours once a week.
Course will start in March: Monday, March 6, 13, 20, 27, 2017, from 5:15 PM till 7:00 PM.

Registration is possible by sending an email to info@bibliotecanacional.aw.

Do register in time if you are interested. For more information check out the link below.
http://www.bibliotecanacional.aw/pa/spirituality-and-life-values/998
Desire peace, feel peaceful, act and respond peacefully, inspire peace soul to soul and transcend the world. This process is sweet and will spread as a wildfire, so get involved.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Dakota N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

G-FM 99.9 ta presenta: Carnathon 2017

YA caba for dialuna mainta, e famia di G-FM 99.9 a cuminsa un marathon di musica Carnavalesco, bou direccion di e conocido Roberto Geerman.
E marathon aki ta carga e nomber di Carnathon cu ta haci cu e programacion di G-FM ta switch na uno completamente Carnavalesco, pa 1 siman completo. 24 ora pa dia musica Carnavalesco, pa tur gusto y edad. Especialmente pa esnan cu ta keda traha te laat riba nan piesanan di Carnaval, den oranan laat di anochi y marduga lo tin locutornan cu ta pone ambiente.
Sintonisa G-FM 99.9 pa disfruta di e miho musica Carnavalesco di tur tempo, 24 ora pa dia non stop!



Minister Presidènt Hensley Koeiman a participá na conferencia OCT-EU na Aruba



WILLEMSTAD - Di 21 pa 25 di febrüari 2017 ta tumando lugar e di 15 conferencia di OCT- EU na Aruba.
OCT - EU t'e asociacion di cua pais y teritorionan den otro parti di mundo y paisnan di Union Europeo ta forma parti.
Tópiconan cu lo trata durante di e conferencia ta: Energia renobabel, con lo bay atendé cu riesgonan di cambio di clima global y relacionnan entre e paisnan despues di salida di Inglatera for di Union Europeo.

Durante e conferencia lo tin tambe reunionnan entre e Promé Ministernan di e paisnan miembro hunto cu representantenan oficial di nan respectivo Gobièrno.
N'e conferencia ta participando e.o. Premier di Aruba, sr. Mike Eman, Premier di St. Maarten, sr. Marlin, Premier Minister di Còrsou sr. Hensley Koeiman y Minister Ronald Plasterk di Hulanda.
Minister Presidènte Koeiman den oranan di mèrdia a tene un discurso.
Riba e foto nos por mira Minister Koeiman hunto cu Minister Presidènte Mike Eman y William Marlin, Prome Minister di St. Maarten.
Minister Presidènt Koeiman a bolbe Còrsou diamars anochi mes pa cumpli cu demas obligacionnan aki na Còrsou.
Delegacion di Còrsou banda di Promé Minister y Minister Plenipotenciario na Hulanda, sra. Eunice Eisden a consistí tambe di: Sra. Ann Philipps, Directora di Gabinete di Minister Plenipotenciario na Hulanda, sra. Judric Pietersz - consehero di Minister pa Asunto General, sra. Vanessa Dijsseldonk, experto na Departamento di Relacion Exterior, sr. Irving Moeniralam consehero pa asunto político, y sr. Kenneth de Haseth, Hefe di Protocòl.

No tin awa pa laba...

Gassan Dannawi tabata cana cu e idea pa gòlpia partido MAN

WILLEMSTAD - Señor Gassan Dannawi, kende a bula curá di Parlamento pa bay join e Grupo di 12 bayendo cu asiento di MAN maske el a priminti cu esey lo no sosodé, diamars a elaborá riba e motibonan pa cual el a bandoná fraccion di partido MAN den Parlamento.

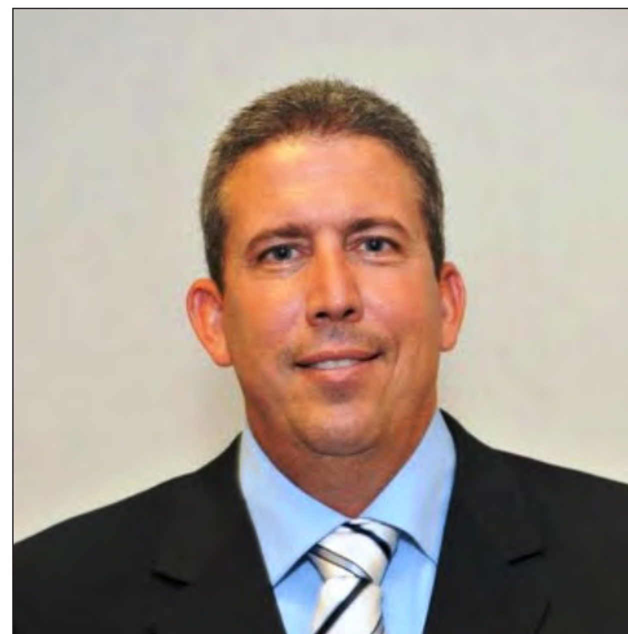
Masha remarcabel ta cu Gassan Dannawi ta yama su mes un Parlamentario independiente, siendo den realidad e ta pèrtenecé na Grupo Schotte.

El a cuminsá na bisa cu en principio e tin 5 punto cu e kier para keto na dje, anto asina ey e ta sinti e necesidad pa para keto n'e manera con el a tuma e decision, declaracionnan cu el a haci anteriormente tanto na Radio Direct como na Z'86.

El a mencioná asunto di paña sushi cu e ta bentando riba caya, repasando di un forma cronologico kico a pasa for di despues di eleccion incluyendo huramentacion di Gabinete te cu a yega na caida di Gabinete Koeiman y finalmente conclucionnan cu e ta saca.

Segun Gassan Dannawi su decision a cay diadomingo último ora cu dos miembro di partido Pueblo Soberano a kita nan sosten for di Gabinete Koeiman.

E ta bisa cu for di e momento ey el a tuma e decision caba, pero ta ora cu señor Koeiman a decidí di disolvé Parlamento el a haña cu su decision a bira irevocabel.



(Redaccion: Natural cu Gassan Dannawi aki lo mester a tuma e decision di bay cu asiento y jòin e bloke di Gerrit Schotte, pasobra cu disolvemento di Parlamento pa un eleccion nobo ta nificá finalmente cu pa Gassan Dannawi e cortina di su carera político a cay, pasobra sigur den MAN e no tin ningun chèns mas, pasobra siendo cu apénas 439 voto, Gassan Dannawi ya e tabatin un actitud hopi terco y intransigente, poniendo tanto traba den caminda di MAN!)

Si bay tras di Dannawi:

"Liderasgo di partido MAN no ta sirbi ni pa tira afó!"



WILEMSTAD - Otro temanan cu Parlamentario Gassan Dannawi a papia riba dje diamars ta cu pa basta tempo e ta alertando riba cosnan cu ta bayendo robes den partido, es desir problemanan interno den e partido.

El a sigui bisa mas aleu cu e no ta considerá su mes como parti di e problema interno den partido.

E problema tin di haber cu e acuerdo cu candidatonan y e documentonan cu a firma tocante esnan cu haña mas voto lo drenta Parlamento a base di e secuencia ey.

Anto esey segun Gassan Dannawi despues a stroba cosnan di cana durante e proceso di formacion di Gobièrno.

Dannawi a sigui bisa cu su cana a yena na momento cu Hensley Koeiman a disolvé Parlamento puramente pa problemanan interno den partido MAN.

Gassan Dannawi a sigui splica cu e situacion ta di tal índole cu Hensley Koeiman no por bay bèk den Parlamento.

No mester a laga problemanan di partido MAN escalá pa yega te n'e extremo cu el a yega.

Como tal segun Dannawi interes di partido a bay na promé lugar, lagando pueblo un banda, pasobra manera e situacion a bira den MAN, Hensley Koeiman di ningun manera no por drenta den Parlamento bèk.

Pa Gassan Dannawi na momento cu cosnan den partido cuminsá afectá gobernacion no ta ked'e nada otro di sali padilanti na vanguardia di interes general, como tal segun e aliado di e bloke di Gerrit Schotte, no ta paña sushi e ta sacando afó. E ta haña cu Còrsou mester ta promé y pueblo na di 2 lugár, despues partido y na di 4 lugar su persona y el a insisti riba e punto aki fo'i principio te final di su conferencia.

Comision di Mayor hunto cu e docentenan dinamico

Filomena College MAVO ta brinda espacio pa parkeer bo auto pa Parada di Luz un biaha mas





BOU iniciativa di Comision di Mayor e docentenan di Filomena College mavo ta ofrece espacio di parkeer bo auto den nos cura di scol, durante e Parada di Luz na San Nicolas.
Aña pasa e comision a hacie pa prome biaha y el a resulta den un exito total, ya cu for di oranan trempan di anochi, e plenchi di scol a yena completamente. Mirando e bon uzo cu scol a haci di e fondo recauda, un biaha mas a dicidi pa traha un anochi.

Ya e ticketnan a sali caba y si ainda bo no tin bo ticket, percura pa bo por cumpr'e na scol diahuebs y diabierna ainda durante e oranan di scol, ya cu no ta reserva ticket.
Prijs ta solamente Awg. 15,- y ta tambe por cumpra e ticket cerca cualkier di e docentenan y asina bo por ta completamente sigur y confia, cu bo auto ta den bon man.

E mesun docentenan conhuntamente cu algun mayor, lo bisti e pechi di seguridad pa cuida e autonan y asina garantisa cu e doñonan por disfruta plenamente di e Parada di Luz y haya nan auto sano y salvo na final.

Porta ta habri ya for di 6'or di atardi, unda cu ya caba por bin para bo auto pa solamente 15 florin y bo ta aporta cu fondo pa scol. Pues sea bo ta den grupo of bi djis kier bay wak y disfruta di e ambientoso Parada di Luz, probecha di e seguridad maximo aki y para bo auto den cura di Filomena College MAVO diahuebs awo.

InselAir Corsou ta sigur y den bon condicion pa bula

WILLEMSTAD – Recientemente, articulonan di corant a reporta cu tanto InselAir Corsou y Aruba ta insigur pa bula. E Autoridadnan di Aviacion Civil di Corsou y Aruba constantemente ta haci ehercicionan di supervision di ambos aerolinea. Ambos aerolinea ta responde inmediatamente na cualkier hayazgo y ta presenta su medidanan corecto pa e Autoridadnan di Aviacion pa aprobacion.

Inspeccionnan
InselAir ta consciente di e hecho cu e Inspector Hulandes di Aviacion Civil a bishita Aruba y Corsou recientemente y reuni cu e representantenan di ambos aerolinea, incluyendo e Oficialnan Ehecutivo.
Contrario na informacion circulando den media local y internacional, e aerolineanan te cu awo no tin ningun conocemento di hayazgonan di e Inspector Hulandes di Aviacion Civil cu por afecta e condicion di e operacionnan.

Sorpresa placentero
Ora di ricibi informacion despues di e audit, e inspectornan tabata sorpresa cu e conclusion di e hayazgonan den tur e siguiente areanan: Flight Operations, Operation Control Center, Safety and Security, Training, Scheduling, Quality and Maintenance of InselAir Corsou.

Seguridad semper un prioridad
E audit independiente haci pa e Inspector Hulandes di Aviacion Civil ta trece pa e maneho di ambos aerolinea mas trankilidad pa cu e calidad di e supervision interno haci pa su personal.

InselAir y Aruba ta sigur pa bula
Actualmente, ningun di e dos aerolinea ta pendiente di hayazgonan tecnico y operacional cu nan respectivo Autoridad di Aviacion. E Autoridad di Aviacion na Aruba dicidi pa mantene e MD para na Aruba, sosteniendo Gobierno di Aruba den nan decision pa para e cuenta di banco di e aerolinea pa motibo di atraso den pago di impuesto.